

# Saurohütte-Siemianowitzer Zeitung

Erstchein: Montag, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend und kostet vierzehntägig ins Haus 1,25 Zloty. Betriebsförderungen begründen feinerlei Anpruch auf Rückerstattung des Bezugspreises.



Einige älteste und gelesene Zeitung von Saurohütte-Siemianowiz mit wöchentlicher Unterhaltungsbeilage.



Anzeigenpreise: Die 8-gepaltene mm. 31 für Polnisch-Obersch. 12 Gr., für Polen 15 Gr.; die 3-gepaltene mm. 31 im Reklameteil für Poln.-Obersch. 80 Gr., für Polen 80 Gr. Bei gerichtl. Beitrreibung ist jede Erhöhung ausgeschlossen.

Geschäftsstelle: Siemianowice (Śląskie), ulica Bytomska (Beuthenerstraße) 2  
Fernsprecher Nr. 501

Fernsprecher Nr. 501

Nr. 168

Sonntag, den 30. Oktober 1932

50. Jahrgang

## Was die Woche brachte

Das sogenannte groppolnische Lager macht der Regierung viel zu schaffen. In seinen Reihen steht ein großer Teil der polnischen Jugend was in Warschau nicht gern gesehen wird. Die Leute des Lagers halten sich für sehr national und haben auf ihre Fahnen nicht nur den Kampf gegen Deutsche und Juden geschrieben, sondern auch gegen die herrschende Partei des Landes. Dem Vordringen der durch das Lager vertretenen Ideen soll nun Einhalt geboten werden. Daraus erläutern sich die Verbote des Lagers in Lemberg und Pommern, die schon vor einiger Zeit erfolgt ist, und neuerdings das Verbot in Posen.

In diese Linie gehört auch die Einschränkung der Autonomie der Hochschulen, die nun sprachlos geworden ist. Nach der Meinung des Unterrichtsministers genügt der Lehrkörper nicht, um die Ordnung und Ruhe aufrecht zu erhalten. Er will deshalb von Seiten der Regierung hinzutreten, was in der Weise zu geschehen hat, daß der Rektor nur im Einvernehmen mit dem Unterrichtsminister gewählt werden kann. Sein Wirkungsbereich wird vergrößert und seine Amtszeit verlängert. Um seinen Einfluß zu stärken, wird ihm ein Teil der Funktionen des Senats übertragen. Durch diese Maßnahmen soll der "Verwilderung" an den Hochschulen entgegengewirkt werden. Auf alle Fälle aber wird der Einfluß der Regierung erhöht.

Dieser Aktivität entspricht außenpolitisch das Vorgehen gegen Danzig, das wieder eine Verachtung erfahren hat. Nach einem vor kurzem gesetzten Beschluss des Ministerrats soll von den polnischen Staatsbahnen auf dem Gebiet der Freien Stadt nur mehr polnisches Geld angenommen werden. Bisher konnte man auch mit Danziger Geld bezahlen.

Im Deutschen Reich ist nun endlich der Richterspruch in dem schmerzenden Konflikt zwischen Preußen und dem Reich gefallen. Die Meinungen darüber sind geteilt. Während auf der einen Seite das Urteil voll anerkannt wird, erhebt sich auf der anderen Seite Widerspruch dagegen. Nicht ohne Grund wird der Vorwurf gemacht, daß das Urteil ein Kompromiß zwischen rechtlichen und politischen Abschauungen ist. Es gibt einerseits der Reichsregierung Recht und stellt andererseits fest, daß die Regierung Preußens trotz allem bestehen bleibt. Es hat also die alte Preußenregierung nach wie vor ihre Rechte, doch darf sie sie nicht praktisch ausüben. Trotz dieser schwachen Seiten hat das Urteil eine große Bedeutung, da es die Stellung des Reiches den Ländern gegenüber festigt hat.

Ob der Spruch jedoch den Konflikt in Preußen beilegen wird, bleibt abzuwarten. Die Lage ist immer noch recht kompliziert. Es steht wohl fest, daß der Reichskommissar auch weiterhin von der ihm zustehenden ausführenden Gewalt Gebrauch machen wird. Ungetilgt aber ist die Frage, der von ihm ernannten Bevollmächtigten in den Staatsrat. Auch eine Reihe anderer Fragen bedarf der Klärung.

Sehr vielsagend sind die Gerüchte, nach denen Reichspräsident von Hindenburg unzufrieden mit dem Kanzler sein soll, weil dieser ihm das Dekret über die Ernennung des Reichskommissars zur Unterschrift vorgelegt habe. Wohl werden diese Nachrichten amtlich dementiert, es wird aber trotzdem Gebrauch davon gemacht. Sowohl die Sozialdemokraten als auch das Zentrum bedienen sich dieser Nachricht bei der Wahlpropaganda. Es ist daher auch nicht verwunderlich, daß der banatische Ministerpräsident, Held, hochstolz Bemerkungen macht, die man nur auf den Kanzler beziehen kann. Der scheint die Angelegenheit mehr auf die leichten Schulter zu nehmen, jedenfalls hat er auch den Urteilspruch bis jetzt noch nicht reagiert.

Zudem gehen die Verhandlungen über die deutsche Gleichberechtigung weiter. Amerika und England scheinen in ihren Anschaulungen über die Abrüstung sich einander genähert zu haben, so daß man von einer gemeinsamen Erklärung beider Regierungen spricht. Weniger Erfolg hat bisher die Idee einer Konferenz der Mächte. Bisher konnte wenigstens über den Ort der Konferenz keine Einigkeit erreicht werden. Es wurde allerdings im englischen Unterhaus von Staatssekretär Simon betont, daß die englische Regierung nicht die Absicht habe, den Gedanken an die Konferenz fallen zu lassen. Eine Rolle spielen sicher auch die deutschen Reichstagswahlen, die über das Geschick der deutschen Regierung entscheiden werden.

Einen günstigen Eindruck hat in London die Rede Mussolini hinterlassen, der sich für die deutsche Gleichberechtigung eingesetzt hat. Neues hat die Rede im allgemeinen nicht enthalten, sie präzisiert nur den italienischen Standpunkt, der bereits längst bekannt ist, noch einmal. Wenn auch Italien sich bei seiner Stellungnahme mehr durch seine Gegensätze gegen Frankreich leiten läßt als durch seine Gerechtigkeitsliebe, so wird doch der deutschen Sache ein unabhängiger Dienst erwiesen.

Anderer steht natürlich die Sache in Frankreich. Dort in der Abrüstungsplan, den die Regierung entworfen hat, wenigstens zum Teil bekannt geworden. Man hat sich anscheinlich entschlossen, einige Divisionen zu opfern und die Dienstzeit von 12 auf 9 Monate herabgesetzt. Darüber hinaus enthält das Projekt eine Reihe von Sicherheits- und Garantien, wie sie nun eben in Frankreich für unerlässlich gehalten werden. Nur vereinzelt hört man Stimmen, die

## Sejm und Senat einberufen

Erste Sitzung wahrscheinlich am 3. November

Warschau. Freitag erschien der Chef des Präsidialbüros des Staatspräsidenten im Sejmgebäude und überreichte dem Sejm, als auch dem Senatsmarschall das Dekret des Staatspräsidenten, wonach Sejm und Senat mit dem 31. Oktober zu einer ordentlichen Tagung nach Warschau einberufen werden. Das Einberufungsdekret ist vom Ministerpräsidenten Prystor gezeichnet. Die Volkvertretungen sind demnach zu dem lehstmöglichen Termin einberufen worden. Wie es aus politischen Kreisen heißt, wird der Sejm voraussichtlich schon am 3. November zu seiner ersten Sitzung in dieser Budgetsession zusammen treten, über die Tagesordnung selbst ist noch nichts bekannt. Die Gerüchte, wonach die Absicht besteht, den Sejm bald nach seinen ersten Sitzungen wieder zu vertragen, scheinen sich indessen nicht zu bestätigen. Fest steht nur, daß seitens der Regierung nicht die Absicht besteht, über das Budget hinaus, dem Sejm wichtige Gesetzesprojekte zur Erledigung zu überweisen. Diese sollen nach wie vor auf dem Dekretwege bewertigt werden, um dann der Volksvertretung nur zur Bestätigung vorgelegt zu werden. Entgegen früheren Gerüchten, wird nicht der Premierminister, sondern der Finanzminister die Eröffnungsrede, gewissermaßen als Regierungsprogramm, halten. Es ist nicht zu erwarten, daß die während der Sejmferien aufgetretenen Differenzen im Regierungslager schon bei den ersten Verhandlungen in Erscheinung treten, vielmehr glaubt man, daß sie erst im Laufe der Debatten zum Ausdruck kommen.

### Polen verlangt Zahlungsfeststellung in USA

Der polnische Staat hat am 15. Dezember den Tilgungs- und Zinsendienst für die sogenannte Hoover-Anleihe zu erfüllen. Es handelt sich um die Summe von 4,4 Millionen Dollar (40 Millionen Zloty). Die polnische Regierung hat nun in Washington Schritte unternommen, um eine Verschiebung des Zahlungstermins zu erzielen.

## Abschaffung der Berufsarmee?

Herriots Generals Programm — Sozialisten fordern deutsche Gleichberechtigung

Paris. In der französischen Kammer fand am Freitag die große außenpolitische Aussprache statt. Der Führer der Sozialisten, Leon Blum, wies darauf hin, daß sich Frankreich heute vor der Gleichberechtigungsforderung Deutschlands befindet und vor dem Aufrüstungswillen der gegenwärtigen Reichsregierung.

Er erklärte, daß er und seine Anhänger die Gleichberechtigungsforderung deutlich für gerechtsame hielten, denn alle hätten ein Recht auf Gleichheit. Das sei zwar nicht juristisch, aber politisch und moralisch begründet. Ein Friedensvertrag sei kein Kontakt, denn an der Wurzel jedes Friedensvertrages gebe es kein freies Bestimmungsrecht des Siegenden. Dennoch habe Frankreich in dem Friedensvertrag die Verpflichtung zur Abrüstung übernommen. Leon Blum erinnerte hierbei daran, daß die französische Kammer am 3. Oktober 1919 eine sozialistische Entscheidung angenommen habe, in der der Artikel 8 des Vertrages als Verpflichtung Frankreichs ausgelegt worden sei, abzurüsten.

Die Gleichberechtigungsforderung Deutschlands dürfe aber nicht zur Wiederaufrüstung führen. Diese Wiederaufrüstung könne nur durch eine allgemeine Abrüstung verhindert werden, die nach und nach zu einer Rüstungsgleichheit auf niedrigster Grundlage führen müsse.

Genau so geheiligt wie die Gleichberechtigung sei auch die Sicherheit.

Gewisse halbamtliche Verlautbarungen liefern die Meinung ausländischen, als ob der französische Generalstab einer gewissen Aufrüstung Deutschlands eher zu stimmen werde, als einer Abkürzung Frankreichs, vorausgesetzt, daß zwischen Deutschland und den Siegerstaaten eine gewisse Spanne bestehen bleibe. Als Leon Blum auf verschiedene Zwischenfälle im obersten Landesverteidigungsrat hinwies, teilte Ministerpräsident Herriot mit, daß der französische Plan in Genf zum festgesetzten Zeitpunkt unterbreitet werde. Die Sitzung des obersten Landesverteidigungsrates seien zwar oft bewegt gewesen, jeder habe seiner freien Meinung den Lauf gelassen. Zu Zwischenfällen sei es jedoch nie wieder gekommen. Leon Blum wies dann auf den Locarno-Vertrag hin und auf die Bemühungen gewisser Kreise, immer verwinkelte Sicherheitspläne zu suchen und dadurch bereits bestehende in ihrem Werte zu schmälern.

anderer Meinung sind. So etwa wenn der Sozialist Blum den General Wengand angreift, oder wenn der radikale Abgeordnete Cot in der "République" sich über Abrüstungs- und Sicherheitsfragen ausläßt und feststellt, daß die Franzosen, die trotz der moralischen und wirtschaftlichen Zustände Deutschlands vom Gedanken an die Sicherheit befreit sind, etwas Krankhaftes an sich haben. Der Abgeordnete Cot hat sicher viele Kreise der Bevölkerung hinter sich, doch was in Frankreich offizielle Politik macht, ist anderer Meinung. Diese Herrn vertreten die Ansicht, daß Frankreich nicht viel abzurüsten brauche, da die deutsche Armee doch aus mehr bestehen als aus den offiziellen 100 000 Mann der Reichswehr. Es lämmt noch die geheimen Rüstungen und die militärische Erziehung dazu, die nicht außer acht gelassen werden dürfen. Es unterliegt keinem Zweifel, daß Frankreichs Haltung in der ganzen Frage letzten Endes durch den Druck der Meinung der Welt bestimmt werden wird, doch ist es ebenso sicher, daß die Regierung in Paris bei jeder Konvention Schwierigkeiten haben wird, sie den offiziellen Machern in Paris

unterstrichen, daß sie nur das Vertrauen, das Frankreich in die Unterschrift Englands setzt.

Ministerpräsident Herriot griff den angeblich deutschen Willen zur Wiederaufrüstung an, um schweren Angriffen gegen Deutschland zu trotzen und machte sodann die ausschenerregende Mitteilung, daß Frankreich in Genf die Abschaffung der Berufsarmee, darunter auch der Reichswehr und die Einführung der allgemeinen Militärdienstpflicht fordern werde.

Als Abschluß der außenpolitischen Aussprache der französischen Kammer wurde der Regierung mit 430 gegen 20 Stimmen das Vertrauen ausgesprochen. Die rechtsen 163 Abgeordneten haben sich zum Teil der Stimme erhalten, zum anderen Teil waren sie beurlaubt. Das Abstimmungsergebnis ist allerdings noch unwesentlichen Änderungen unterworfen.

Im Verlaufe der außenpolitischen Aussprache versuchte der sozialistische Abgeordnete Rogero, die Schlüsse der Regierung aus der Aussprache zu ziehen, die dahin gingen, daß Frankreich die Initiative für einen weiteren Schritt auf dem Wege der Festigung des Friedens ergriffen müsse.

### Auch Bolivien für schiedsgerichtliche Regelung

Washington. Bolivien hat den Vorschlag der neutralen Mächte angenommen, die Feindseligkeiten im Gran Chaco-Gebiet bis zu einer endgültigen schiedsgerichtlichen Regelung einzustellen. Paraguay hat bereits früher seine Zustimmung zu dem Waffenstillstand erklärt.

### Neue griechische Regierung aus den Oppositionsparteien?

Athen. Unter dem Vorsitz des Staatspräsidenten Tsaliris fand eine Besprechung sämtlicher Parteiführer statt. Es wurde beschlossen, eine lebensfähige Regierung aus allen Parteien der Opposition unter dem Vorsitz von Tsaldaris zu bilden. Venizelos sichert einer solchen Regierung eine achtmonatige Unterstützung zu, will sich jedoch endgültige Beschlüsse bis zu einer neuen Besprechung am Sonntag abends vorbehalten.

mundgerecht zu machen. Der Hoffnung auf französische Konzessionen ist es zuzuschreiben, wenn man in London optimistisch ist und auf eine Einigkeit hofft, mag sie nun auf einer offiziellen Konferenz erzielt werden oder gelegentlich mehr informelle Besprechungen in Genf.

An ganz anderen Schmerzen leidet im Augenblick Amerika. „Wer wird Präsident?“ ist die Frage. In einer Woche geht das Land zur Urne, da wird es sich entscheiden. Auf dem Spielt steht mehr als man gemeinhin annimmt. Zuerst einmal hofft man, daß unter der Präsidentschaft Roosevelt das Prohibitionsgesetz fallen wird und damit die gegenwärtig im Lande herrschende Korruption mit allem, was drum und dran hängt. Das ist jedoch noch nicht alles. Die Prosperität des Landes, die von der Krise vertrieben wurde und die dem Anschein nach nur durch eine Reform an Haupt und Gliedern wieder zu erreichen ist, dürfte wohl die Hauptursache sein. Hoover hatte das Steuer in der Hand, seine Führung, glaubt man, habe versagt. Darauf hofft man jetzt auf Roosevelt.

# Sturmzonen in der Sobranje

Kommunistische Abgeordnete hinausgeworfen — Zwischenfall im bulgarischen Parlament

**Sofia.** Bei der Eröffnung der Herbsttagung der Sobranje ereignete sich ein Zwischenfall. Als König Boris mit der Verleierung der Thronrede beginnen wollte, erhöhte von den Bänken der 31 kommunistischen Abgeordneten der Ruf „Nieder mit der faschistischen Regierung“. Im Saal und auf den Tribünen brach darauf ein ohrenbetäubender Lärm los. Die Kommunisten wurden von den übrigen Abgeordneten unter unablässigen „Huwu“-Rufen aus dem Saal hinausgeworfen. Aus den Reihen der Mehrheit wurden den abziehenden Kommunisten Buldejai nachgeworfen. Sichtlich erregt und mit scharfer Beleidigung verlas darauf König Boris die Thronrede. Die Rede kündigt 15 Gesetzentwürfe an, darunter das Pressegesetz sowie Gesetze über die Steuererziehung, die Mietenherabsetzung, die Verwaltung vereinfachung, die Unterrichtsreform, Finanzierung und Landwirtschaftshilfe. In der Thronrede wird außerdem auf die Störung des Wirtschaftslebens und den Rückgang der Staatsinnahmen infolge des Sinkens der Preise für die Landwirtschaftserzeugnisse hingewiesen. Weiter wird der Steuerrückgang und die Devisenknappe erwähnt. Zur Überwindung der Schwierigkeiten sei die Zusamenarbeit aller Staaten notwendig. Die Thronrede stellt weiter fest, daß eine Schuldenrückzahlung Bulgariens nur in beschränktem Umfang möglich sei. Es sei zu hoffen, daß der Schuldendienst nunmehr eine befriedigende Lösung finden werde. Schließlich wird festgestellt, daß die Regierung entschlossen sei, schwere Maßnahmen gegen umstürzlerische Elemente zu treffen. Die Thronrede schließt mit dem Ausdruck des Willens, mit den Nachbarn eine Verständigung herbeizuführen.

## Anschläge auf politische Führer in Japan

Kampf um den innen- und außenpolitischen Kurs.

**Tokio.** Die japanische politische Polizei hat mehrere Angehörige einer revolutionären terroristischen Organisation verhaftet, die sich bekanntlich j. St. an der Ermordung des japanischen Ministerpräsidenten Inukai beteiligt hat. Die Verhafteten sollen nach Mitteilung der Polizei Anschläge auf den Hofminister, Baron Makino, und auf den ehemaligen japanischen Kriegsminister, General Ugaki, der jetzt die Stellung des Ge-

neralgouverneurs von Korea bekleidet, geplant haben. Zahl der Verhafteten wird von der Polizei nicht mitgeteilt. Wie weiter gemeldet wird, sollen auch noch in anderen Städten Japans Verhaftungen vorgenommen werden.

Der Grund für die geplanten Anschläge ist darin zu suchen, daß ein Teil der politischen Führer Japans mit der Politik Saito-Uchida-Arai unzufrieden ist und ein neues Kabinett unter Führung Ugakis und Makinos bilden will. Dieses Kabinett würde eine wesentliche Änderung der inneren- und außenpolitischen Haltung Japans vornehmen.

## Malypetr gibt den Auftrag zur Regierungsbildung zurück

**Prag.** Der mit der Kabinettsbildung betraute Präsident des Abgeordnetenhauses, Malypetr, hat auf Weisung des Vorstandes der tschechischen Agrarpartei mit Rücksicht auf die Erfolglosigkeit seiner Verhandlungen über die Sicherung eines ausgeglichenen Staatshaushalts und die Heraushebung der Beamtengehälter seinen Auftrag zurückgegeben. Vermutlich wird jetzt eine Beamtenregierung gebildet werden.

Bei den Empfängen in der Prager Burg am Freitag aus Anlaß des Staatsfeiertages ist die Regierung noch durch Udrizal und das Abgeordnetenhaus durch Malypetr vertreten gewesen.

## Deutsche Verfassungsreform

**Berlin.** Auf dem Jahresbankett des Vereins Berliner Presse hielt Reichsinnenminister Gayl seine angeründigte große Rede, in der er die Grundzüge der von der Reichsregierung geplanten Verfassungs- und Reichsreform darlegte. Danach soll die Eigenstaatlichkeit der Länder bestehen und lediglich die Beseitigung des Dualismus Reichs-Preußen durchgeführt, die Heraushebung des Wahlalters und ein Zusatzimmrecht für Kriegsteilnehmer und Familienangehöriger eingeführt, die Unabhängigkeit der Länderregierungen gesichert, der Reichsrat ausgebaut, die Staatsform nicht angetastet und im allgemeinen nicht ein Neubau, sondern nur ein Ausbau der Verfassung durchgeführt werden.



## Wird König Carol sich mit Prinzessin Helene versöhnen?

Links: Prinzessin Helene mit ihrem Sohn, dem Kronprinzen Michael. Rechts: König Carol II. von Rumänien. — Prinzessin Helene von Griechenland, die geschiedene Gattin König Carols von Rumänien ist in Bukarest eingetroffen, wo ihr durch den neuen Ministerpräsidenten Maniu ein äußerst ehrenvoller Empfang bereitet wurde. Maniu soll bemüht sein, den leidigen Streit im rumänischen Königshaus durch eine Versöhnung König Carols und der Mutter seines Kindes zu beenden. Bisher erhebt Prinzessin Helene als Mindestforderung den Anspruch, ihre Zivilisten endlich regelmäßig ausgezahlt zu bekommen und ihren Sohn ohne jede zeitliche oder örtliche Einschränkung sehen zu dürfen.

# der Sprecher Markgraf

EIN FUNK-UND FILM-ROMAN VON WOLFGANG MARKEN

URHEBER-RECHTSSCHUTZ DURCH VERLAG OSKAR MEISTER, WERDAU

(49. Fortsetzung.)

Ganz leise kam ihre Antwort: „Man kann noch ärmer als ein Bettler, kein Rainer, wenn man alles verloren hat.“

Der Mann antwortete nicht mehr.

Mit brennenden Augen starrte er in den Frühling hinaus und sah dem Fluge der Meisen zu, ohne einen Gedanken zu haben.

Sinnlos erschien ihm in diesem Augenblick das Dasein, eine grenzenlose Verzweiflung lähmte alles in ihm.

Nach Sekunden, die lang waren wie Ewigkeiten, wandte er sich um. Seine Augen suchten die geliebte Frau.

Er sah, daß er allein war.

Ingrid hatte ihn verlassen.

\* \* \*

Age sah Frau Ingrid gehen. Sie fühlte noch den Blick der Frau, in dem eine große, schwere Frage lag.

Ihr Herz schlug heftig. Eine Stimme sprach ihr: „Jetzt... jetzt erst hat sie ihn verlassen für immer.“

Sie wollte zu dem Manne gehen, aber eine Scheu hielt sie davon ab.

Sie stand an der Tür und wartete.

Ganz still war es in Rainers Zimmer.

Und bald drückte sie die Klinke leise nieder. Rainer saß zusammengekunken am Flügel und bemerkte sie nicht.

Sie stand und wartete und hielt den Atem an. Ein schiefer Ton erklang, ein Ackord folgte.

„Der du von dem Himmel bist,

Alles Leid auf Erden stillst,

Dem, der doppelt elend ist,

Doppelt mit Entzückenfüllst,

Ach ich bin des Wanderns müde . . .“

Das Spiel bricht ab bei leise sang, erfüllt von allem

Woh der Welt, verirrnu

„Sie sieht, wie der Mann das Haupt in die Hände birgt.

Er weint.

Sie hat noch nie im Leben einen Mann weinen sehen. Sie hält den Atem an. Jeder Laut dünt ihr Entweihung.

„Meine . . . Kinder!“ stöhnt der Mann auf wie ein weidwundes Tier.

Nun tritt sie hinter ihn. Nur Güte, Erbarmen und Mütterlichkeit ist in ihr, jedes irdische Begehrten ist wie ausgöslicht.

„Du Armer!“ sagt sie leise und mit mütterlicher Gebärde, und in Zärtlichkeit fährt ihre Hand über sein braunes Haar.

Ganz still sieht Rainer.

Dann blickt er auf.

„Age . . . Sie?“

„Sie ist von Ihnen gegangen, Rainer?“

„Ja! Jetzt ist alles aus.“

„Rainer, Sie müssen stark sein! Um Ihrer großen Kunst willen“

„Um meiner Kunst willen!“ entgegnet der Mann bitter.

„Age . . . Sie hat mir mein Glück genommen, hat mich zum Bettler gemacht. Ich will kein Künstler mehr sein! Wäre ich doch nur ein ganz kleiner Mensch in der Stille geblieben!“

„Kunst ist göttlich, Rainer. Sie nimmt den ganzen Menschen, sie will, daß wir opfern. Schicksal ist es! Wenige begnadet das Schicksal.“

„Sie ist eine Last, die mich zu erdrücken droht, Age! Wenn ich denke . . . als wir schaffen.“

„War es nicht herrlich, Rainer?“

„Ja . . . und nein! Erst war es mir Freude, dann aber wurde es Dual! Ich kann ja nicht spielen, es ist eine Macht da, die mich zum Erleben zwingt. Als die Arbeit zu Ende war, da war in mir alles so leer, so ausgepumpt, ich war nicht ich mehr! Ich mußte kämpfen, daß ich mich wieder fand.“

„Rainer, Sie müssen Geduld haben! Sie werden sich durchkämpfen! Sie dürfen Ihre Kunst nicht aufgeben. Denken Sie an die vielen, die mit heißen Herzen das Erlebnis schauen und hören. Kunst ist Gottesdienst.“

Rainer antwortete nicht. Seine Augen baten: Läß mich allein!

Das Mädchen verstand ihn und verließ ganz still das Zimmer.

Seeliger sah seine Tochter an, als er am Abendbrottische saß.

„Wo ist Rainer?“

„In seinem Zimmer, Papa. Du magst ihn heute entschuldigen.“

„Ist er frank?“

„Nein, nur sein Herz. Frau Ingrid war da.“

„Und?“ Seeliger war aufs äußerste gespannt.

„Jetzt erst hat sie ihn verlassen für immer.“

Seeliger legte Messer und Gabel hin. Der Bissen quoll ihm im Mund.

„Doch das eine Frau vermag, Age!“ sagte er zornig.

„Es ist schwer, hier zu verstehen, Vater. Man muß in die tiefsten Gründen einer Frauenseele tauchen, um den Schlüssel zu ihrem Handeln zu verstehen.“

„Verstehst du es, Age?“

„Ich glaube ja, Vater. Sie hat ihn zu sehr geliebt und kann nicht verwinden, daß er sich mit seiner Kunst allen gegeben hat.“

Seeliger schüttelte den weißen Kopf.

„Age, das verstehe ich nicht! Ist denn eine Frau nur liebendes Weib? Muß sie dem Manne nicht zugleich Mutter und Freundin sein? Glaube mir, Age, wenn wir Männer eine Frau an uns leiten, dann soll sie uns immer die Mutter bedeuten. Nichts ist dem Manne kostlicher, als wenn ihn die Frau mütterlich umorgt. Die Mütterlichkeit nimmt allen Egoismus der Liebe, die Mütterlichkeit läßt alles überwinden! Und Frau Ingrid kann nicht überwinden? Niemand einmal um der Kinder willen? Age, das ist schlecht!“

„Vater,“ bat sie, „schilt die Frau nicht. Ich habe heute in Ihr Antlitz gesehen. Sie leidet so bitter, und sie ist Rainers Frau. Er liebt sie, nur sie!“

Rainer lebte die nächsten Tage ganz still für sich wie ein Einsiedler. Wenn sich die Dunkelheit nieder senkte, verließ er die kleine Villa Seeligers und schlich im Dunkeln die Wege, daß ihn keiner sah.

Mr. Forrest, der Sekretär des Filmgewaltigen Lammel versuchte wohl ein Duendum, Rainer zu sprechen, aber Age ließ ihn nicht vor.

Auch Mechtild Barrys kam.

Feindselig trat sie der Rivalin gegenüber, aber als Ages ruhiger Blick sie traf der nicht Zeugnis von Liebesglück ablegte, wischte alles Harte aus ihrem Herzen.

Die beiden Frauen sprachen sich aus. (Forti folgt)

# Unterhaltung und Wissen

## Herbst

Von Kaliban.

Eines Sonntags hatten sie sich im Walde verirrt. Es war im September. Die Sonne fiel schwächer durch die verfärbten Wipfel der Bäume und zeichnete blasses Kringel auf den weichen Blätterteppich des Waldbodens. Die vorigen Stämme der Bäume versperrten den Blick. Sie folgten einem schmalen Fußpfad, den Waldbarbeiter und Beerenjäger ausgetreten hatten, und standen später in einer kleinen Lichtung, vor einer Gruppe junger Buchenbäume, aus deren Rinde das Gehörn des Rehbocks große Felsen gerissen hatte. Es war still — nur ein Rauschen schien den Wald gleichmäßig zu durchdringen und mit Leben anzufüllen.

„Jetzt ist es Mittag,“ sagte der Mann. „Wenn wir uns nachher nach links halten, müssen wir wieder auf den Weg kommen.“ — „Wann geht der Zug?“ fragte die Frau. „Um dreiviertel sieben,“ erwiderte der Mann. „Ich glaube,“ fügte er hinzu, „es wird für dies Jahr unser letzter großer Sonntagsausflug gewesen sein.“

„Ja,“ sagte die Frau, „es geht auf den Winter zu. — Man braucht nur den Wald anzusehen.“

Sie setzten sich auf den Waldboden. Am Morgen waren sie fast zwei Stunden mit der Bahn gefahren, um der Stadt zu entfliehen, über Felder zu gehen, die Häuser eines Dorfes zu sehen und sich die Lungen mit der frischen, würzigen Waldluft zu füllen. Den ganzen Vormittag waren sie gewandert, langsam, genießerisch. Der Wind hatte ihre Gesichter gerötet, die milde Sonne Hände und Wangen gewärmt. Nun verzehrten sie hungrig die mitgebrachten Brote.

Als sie mit dem Essen fertig waren, streckten sie sich lang aus. Durch die Wipfel der Bäume schimmernde blauer Himmel. Die Stille tat ihren Ohren wohl. Schweigend, mit offenen Augen lagen sie nebeneinander. Sie dachten an den Sommer, der vorbeigegangen war, leicht und schnell, wie der Sommer der vielen Jahre, die sie zusammen gelebt hatten. Sie gingen in Gedanken diese Jahre durch, als wollten sie das Entschwundene festhalten und Vergangenes zur Wiederkehr zwingen. „Erinnerst du dich?“ begann die Frau nach einer Weile, „als wir verlobt waren, sind wir auch einmal in dieser Gegend gewesen.“ — „Ja,“ antwortete der Mann, „ich erinnne mich. Es war an einem heißen Tage im Juli. — Im anderen Jahr kam der Krieg.“

Die Frau wollte noch etwas sagen, aber sie bezwang sich und schwieg. Ein Windstoß brach in die Richtung ein; weiße Blätter raschelten leise zu Boden; dann war es wieder still. Die Frau blickte in den Himmel, auf dem weiße Wolken schwammen, wie Schmäne auf einem See. Sie zogen nach Westen, langsam und ohne eine Spur zu hinterlassen. „So zieht das Leben vorüber,“ dachte die Frau; „ohne daß man es merkt, wandern die Jahre wie die Wolken am Himmel.“ Eine leise Unruhe stieg in ihr auf. „Man wird alt,“ dachte sie und fröstelte ein wenig bei diesem Gedanken.

Der Mann schielte. Die Frau richtete sich auf und sah in das Gesicht des Schlafenden, über das die Septemberonne einen warmen Glanz gebracht hatte. Aufmerksam blickte die Frau auf dieses Gesicht, das ihr bekannt und vertraut bis in die kleinsten Züge in all den Jahren, da es neben ihr gewesen war. Und doch erschien es ihr fremd. Sie sah die kleinen Fältchen, die die Haut durchzogen, Falten, die sich um Auge und Mund spannten, Falten, die das Leben langsam, aber unstillbar in dieses Gesicht hineingezeichneten hatte. Sie sah die kleine Narbe am Kinn und versuchte, sich das junge Gesicht des Mannes aus der Erinnerung zurückzurufen, das junge, irische Gesicht des Zwanzigjährigen, das einmal vor ihr gestanden hatte. Doch es gelang ihr nicht.

Der Mann stieß im Schlaf den Atem durch den Mund. Die Züge seines Gesichtes wurden immer schlaffer, und die Frau verfolgte aufmerksam die Veränderung, als versuchte sie, den Traum des Schläfers zu erraten, als versuchte sie, zu lesen, was hinter der Stirn, hinter den geschlossenen Augen

vorging. Sie mußte plötzlich daran denken, wie sie ihn zum erstenmal als junges Mädchen gesehen hatte. In einem Sommerabend war es gewesen. Sie war von Bekannten zu einer Familienfeier eingeladen gewesen. Sie konnte sich noch des Tisches erinnern, an dem alle saßen. Dann ging die Tür auf, und ein junger Mensch trat ein. Sie kannte ihn nicht und mußte über seine Schüchternheit lächeln. Später tanzte sie mit ihm zur Musik eines alten Grammophons, das einen großen, verkeulten Trichter hatte. Zwanzig Jahre lagen zwischen jenem Abend und dem Heute, und doch konnte sie sich noch ganz gut erinnern. Sie versuchte, sich vorzustellen, wenn sie ihm nicht begegnet wäre. Ob besser oder schlechter? Sie lächelte bei diesem Gedanken. Ach, sie konnte sich ihr Leben ohne ihn überhaupt nicht mehr vorstellen; so gehörte er zu ihr und sie zu ihm. Wie könnte man auch sonst mit dem Leben fertig werden, wenn nicht einer zur Seite ging, der zu einem gehörte. Sie wärmete sich an diesem tröstlichen Gedanken. Den Einsamen, dachte sie, übersäß das Leben von allen Seiten. Aber wenn zwei zusammenhalten, ist es gewiß schon leichter. Das Leben, dachte sie weiter, während der Wind wieder kam und sich in den Wipfeln verstieg, das Leben... alle raten sie an ihm herum wie an einem Rätsel, und jeder hat eine andere Lösung. Und es ist doch manchmal so einfach. Ist es denn nicht nur dazu da, um erfüllt und erlebt zu werden in allen seinen Freuden und Schmerzen?

Ein Geräusch neben ihr ließ sie ausschauen. Der Mann war aufgewacht. Er stemmte die Arme auf und richtete sich

in die Höhe. Dann rieb er sich die Augen. „Ich glaube, ich war eingeschlafen.“ Die Frau lächelte vor sich hin. „Das macht die Sonne,“ sagte sie. Der Mann sah auf die Uhr. „In einer Stunde müssen wir gehen,“ stellte er fest. „Schon“, erwiderte die Frau enttäuscht. Der Mann sah in den Wald, der sich langsam mit Schatten zu füllen begann. Er hörte auf das Rauschen des Windes in der Ferne. Eine unbehagliche Stimmung überkam ihn. „Doch man so leicht müde wird,“ dachte er; „das bisschen Laufen spürt man gleich in den Beinen.“ — „Wollen wir gehen?“ fragte er die Frau. „Es wird kühl.“ Sie standen auf, packten ihre Sachen zusammen und gingen durch den Wald, bis sie durch die Bäume den Weg schimmern sahen, der nach dem Dorfe hindurchführte. Sie gingen schweigend Arm in Arm. Der Wald roch nach Fäulnis. Ein Hauch von Sterben, ein Hauch von der großen Müdigkeit der Welt strich an sie heran, daß sie froren, obwohl die Sonne noch immer auf dem roten Blätterdache der Bäume lag. Sie spürten diese Müdigkeit in sich als etwas Schweres und Ergriffendes, das sie wortlos machte. Und sie begannen, etwas in sich zu fühlen, das nach Ruhe verlangte, das ihre Wünsche, Sehnsüchte und Sorgen verstummen ließ. —

Als sie den Wald hinter sich hatten und über die Felder nach der Bahnhofstation gingen, über die leeren, kahlen Stopfelfelder, die der Herbst dem Winde preisgab, hörten sie vom Dorfe her ängstlich und eigenständig eine Glöckchenstimme. Sie blieben stehen und wandten sich um. Aus dem Walde traten schon die ersten Schatten der Dämmerung heraus. Der Abendwind strich über ihre Köpfe, und der Himmel sank ein Schleier über die Erde, die erst, den die Nacht schickte. In einer seltsamen Beklemmtheit gingen sie schnell, und ohne sich umzuwenden, den Häusern des Dorfes entgegen.

## Ermintrudes Rüffehr

Nachdem Herr Milfred schweren Herzens seine Stenotypistin hatte abbauen müssen, wurde ihm klar, daß der Aufstieg aus der Leiter des Erfolges noch viel mühsamer ist als der Aufstieg. Seine Kampfe mit dem Telefon und der Schreibmaschine waren überaus austengend. Bis spät in die Nacht saß er über Arbeiten, mit denen Fräulein Mond gewöhnlich schon um 4 Uhr nachmittags fertig war, und ein Tag, an dem es ihm gelang, eine Briefkopie anzufertigen, ohne das Kohlepapier verkehrt einzulegen, gehörte zu den glücklichsten seines Lebens. Wurde er nun für all dieses Ungemach durch ein gemütliches Heim entschädigt? Fund er seine Hausschuhe und ein schmales Abendessen vorbereitet? Durchaus nicht — denn die Wirtschaftskrise hat die häusliche ebenso wie die Geschäftswelt betroffen. Sparjamkeit beginnt zu Hause und endet auch oft dort.

Als die Milfreds vor einigen Monaten Ermintrude scheiden ließen (es war um die Zeit, da die Vereinigten Stahlwalzwerke keine Dividende mehr zu zahlen erklärten), glaubten sie, auch ohne sie sehr gut auskommen zu können. Doch schon nach kurzer Zeit scheiterte Frau Milfreds Plan, aus dem Geschirrwaschen eine neue Art Sport zu machen. „Achtung! Los!“ pflegte sie auszurufen, indem sie an die sportlichen Initiativen ihres Mannes appellierte. „Der Wettkampf beginnt! Wir wollen sehen, wer als erster fertig wird.“ Zuerst war Herr Milfred von diesen Rückenolympiaden begeistert und brach sieben Teetassen die Henkel ab, bevor er noch recht warm wurde. Aber bald ging der sportliche Reiz verloren, und Frau Milfred gewann jede Konkurrenz. Ja, Herr Milfred gab sogar seine Niederlage zu, bevor der Wettkampf noch recht begonnen hatte. „Du gewinnst, meine Liebe,“ sagte er ritterlich und sentete in Erregung eines Degens das Geschirrtuch.

Auch das tägliche Auskehren und Staubschwischen vollzog sich ziemlich einfach. Frau Milfred vollführte gegen die Möbelstücke drohende Gebärden mit einem Staubwedel und massierte einmal wöchentlich die Teppiche mit dem Staubsauger. Erst als die Zeit des großen Herbstreinemachens kam, begann die Lücke, die Ermintrude zurückgelassen hatte, wirklich zu schmerzen.

Herr Milfred kam eines Abends erschöpft aus dem Büro nach Hause und stand die Wohnung von oben bis unten auf den Kopf gestellt vor. Alle Möbelstücke waren in Tücher gehüllt, der Kronleuchter war wie ein Schwerverletzter bandagiert und Frau Milfred selbst trug einen weißen Verband um den Kopf gewickelt. — Gegen 12 Uhr nachts hatte Herr Milfred alles, was in der Wohnung beweglich war, zumindest zweimal verschoben. Er hatte Matratzen hin- und hergeschleppt, Bilder von den Wänden gehurstet, Teppiche gerollt und mit ihnen gerungen wie der seltige Laokon mit den Schlangen.

Mittlerweile verkürzte sich Frau Milfred mit Staubsauger und Besen die Zeit. Genau um 12 Uhr nachts hauchte der Staubsauger mit einem letzten Aufstoßen seine Seele aus und weigerte sich, weiterhin zu saugen.

„Er ist zu voll. Wir müssen ihn entleeren“, sagte Herr Milfred. „Wie nimmt du den Staubbehälter herunter?“

„Ich weiß nicht,“ gestand sie. „Ich habe ihn nicht mehr geleert, seitdem Ermintrude fort ist.“ —

„Läßt mich das nur machen“, rief selbstbewußt Herr Milfred. Doch bevor er dem Geheimnis auf den Grund gekommen war, erwachte der Staubsauger mit geisterhaftem Geul, das bald in eine Kreischsymphonie überging, zu neuem Leben. Eine dicke Wolke graubraunen Staubes erfüllte das Zimmer. Frau Milfred stürzte sich auf den Wiedererstandenen. „Er arbeitet verkehrt! — Er bläst, anstatt zu saugen! Dreh ihn ab! Schnell!“

Der Staubsauger wand sich wie ein lebendes Wesen, um sich Herrn Milfreds Zugriff zu entziehen. Hustend taumelte Herr Milfred blind umher, stolperte über einen elektrischen Draht, und fiel der Länge nach hin. Es gab einen Funken; dann folgte schweigende Finsternis. Die Stimme des Staubsaugers war verstummt — aber in der ganzen Wohnung gab es dafür kein Licht. —

So begaben sich die Milfreds zu Bett — oder, besser gesagt, in das was von ihren Betten übrig geblieben war, denn die Matratzen waren auf dem Boden. Herr Milfred, der den Schlaf äußerster Erschöpfung schlief, hörte nicht einmal das Klingeln des Telefons am späten Vormittag. Seine Frau weckte ihn. „Ermintrude spricht,“ sagte sie auf

geregt. „Sie sagt, ihr Mann wünsche, daß sie wieder einen Posten annehme.“ Herr Milfred schlug die Augen auf, versuchte seine schmerzenden Muskeln zu betäuben und schloß wieder die Augen. „Sage ihr,“ rief er mit verhaltener Inbrunst aus, „daß dein Mann wünscht, sie möge wieder einen Posten annehmen!“ —

So kehrte Ermintrude zu den Milfreds zurück und machte dem häuslichen Reiche des Schredens ein Ende. Und in Kürze wird auch Fräulein Mond an ihre Schreibmaschine zurückkehren und ihre Arbeit dort wieder aufnehmen, wo Herr Milfred mit einem Seuzer der Erleichterung aufgehört haben wird. Denn er hat entdeckt, daß es leichter ist, eine Arbeit einem Menschen anzupassen als einen Menschen einer Arbeit — besonders wenn dieser Mensch er selber ist.

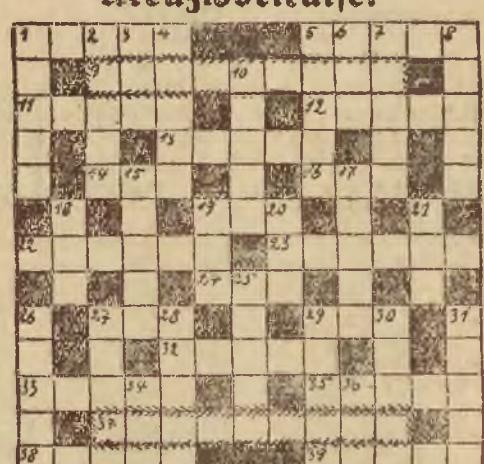
## Panoptikum der Zeit

Ein Mensch dieser Zeit. Aus Hemau in der Oberpfalz wird gemeldet: „Der Landwirt Pöppel von Herrenried besuchte während der Wahlzeit fast alle politischen Versammlungen und wurde durch die Gegenseite zwischen den Parteien so verwirrt, daß er in eine Heilanstalt bei Regensburg übergeführt werden mußte. Dort ist der Bedauernswerte nur gestorben.“

1901 Nacht der Arbeitslosen. In Mannheim gibt es jetzt einen Märchenerzähler, der auf den Neckarwiesen alt und jung mit seiner Kunst unterhält. Es ist ein Arbeitsloser, der die Aussichtslösung erkannte, mit der Unzahl von Hoffnungen zu konkurrieren, und der sich den Kopf zerbrach, welcher Beruf noch keinen Vertreter hat.

## Rätsel-Ecke

### Kreuzworträtsel



Waagericht: 1. Reich am Himalaja, 5. englische Münze, 11. weiblicher Vorname, 12. Säugetier, 13. Fahrzeug, 14. Schiffs ausdruck, 18. Name für den Weltenraum, 19. Zahlwort, 22. Jagdfanfare, 23. Vorzimmer, 24. Gewässer, 27. murines Frühstück, 29. geographische Bezeichnung, 32. weiblicher Vorname, 33. Ehrengel, 35. Erzengel, 38. großes Gewässer, 39. Bewohnter. (d. gilt als ein Buchstabe.)

Sentreicht: 1. Menschenrasse, 2. Geißbock, 3. Gattung, 4. Raubtier, 5. Stadt an der Elbe, 6. Widerhall, 7. Naturerhebung, 8. Schlachtfest des Weltkrieges, 10. Wintererhebung, 15. Stadtwert, 17. Gesellschaftsspiel, 18. Hirten Gott, 19. Geforener, 20. Märchengestalt, 21. männlicher Vorname, 25. Speisenplätzchen, 26. Unterwelt, 28. Nebenfluß der Aller, 31. Stickereimuster, 34. Fildingsellschaft, 36. Wilo.

## Auslösung des Gedankentrainings

### Filmwand

Die geographischen Namen sind: Dorpat, Verona, Neisse, Tschekoslowakei, Seine, Oire und Jünen. Die zu unterscheidenden Silben waren: dor — ro — se — ne — fei — ne — oh — en. Richtig zusammengestellt ergeben sie das Sprichwort: „Keine Rose ohne Dornen.“



Aus der schönen Bodenseestadt Meersburg

In Boden, dessen alte Bauten Zeugnis ablegen von der einstigen Bedeutung der früheren bischöflichen Residenz: das Oberstadttor, von dem aus man bis weit ins Land den Anmarsch der Feinde beobachten konnte.

# Papilloten und Spionage

Sie saß in einer Pariser Bar, hielt ein Glas umklammert und starre mit verschleierten Augen vor sich hin, während sie mit singendem russischen Alzert, wie zu sich selbst redend, erzählte, denn niemand hatte sie gefragt.

"Ich bin auch einmal Spionin gewesen — während des Krieges natürlich — dadurch — weshalb tat ich's eigentlich? Weiß es kaum. Vielleicht, weil es mir nun mal Spaß mache. Spannung — das ist ja was — vielleicht auch weil ich Geld brauchte. Ich war verheiratet — allerdings mit einem reichen Mann, der jedoch alles Geld verprägte. Ein Freund überredete mich zur Spionage. Er behauptete, neutral zu sein — wahrscheinlich stimmt das auch. Er hieß — Willy — ein internationaler Vorname — und — Meyer ist schließlich auch ein internationaler Familiennname."

Meine Arbeit war keineswegs schwer.

Unter unseren Freunden befand sich ein General — jörscher Kerl — aber in Grund und Boden verdorben. Er brauchte auch Geld, denn er war Spieler. Er besuchte uns oft — und — manchmal stellte er mir ein Papier zu, das ich später an Willy weitergab — das war alles.

Eines Morgens war ich gerade aus den Federn gezogen, saß vorm Spiegel und wollte mich frisieren. Am vorangegangenen Abend hatte ich ein Papier vom General erhalten — noch vor dem Frühstück sollte es an Willy weitergegeben werden — es lag auf meinem Toilettentisch.

Plötzlich vernahm ich das Getrampel vieler harter Stiefel im Hof. Oftmals hatte ich schon daran gedacht — ob ich diesen sonderbar — unruhigenden Laut wohl eines Tages hören würde — ich blickte zum Fenster hinaus — ja es stimmte — rechts Soldaten und zwei Männer, die wie Polizisten aussehen — und — ein Offizier heftig gestikulierend sprachen sie auf den Pförtner ein — sie begehrten Einlaß.

Rein instinktiv griff ich nach dem Papier und riß es mitten durch. Dann fiel es mir aber ein, daß es ja immer wieder zusammengelegt werden könnte, selbst wenn ich es in noch so kleine Fehen risse. Es mußte also verbrennt werden. Es war aber Sommer — kein Feuer im Ofen — und Streichholz war da. Ich laufte im Zimmer umher — nicht ein Streichholz war da. Ich hätte dem Mädchen Klingeln können, aber bevor sie erschienen wäre — mein Gott — die Soldaten waren bereits auf der Treppe.

Da kam ich auf folgende Idee — eine Haarsträhne inspirierte mich dazu. Es gibt Frauen, die ihr Haar krauseln, indem sie es um Haarschleife drehen, um sogenannte Papilloten. Allerdings findet diese Methode nur bei einfachen Frauen Anwendung — aber was — eine Dame kann unter Umständen auch vulgäre Manieren haben — besonders, wenn sie allein ist. Mit zitternden Händen rollte ich das Papier auf und umwickelte es mit einer dicken Haarsträhne — dann nahm ich noch einige Briefe zu Hilfe und drehte noch einige Papilloten — zwei wären zu wenig gewesen — geradezu auffällig. Als ich mit knapper Mühe fertig war, klopfte es an die Tür — und der Offizier in Begleitung von zwei Soldaten und zwei Polizisten trat ein. Ich kannie den Offizier sehr gut — ein junger Mann, der oft unser Tischgärt gewesen war — wir hatten auch zusammen getanzt. Er grüßte höflich, sichtbar unangenehm von seiner Mission bei mir berührt. "Verzeihung, Anna Feodorowna", sagte er, "mir ist eine sehr peinliche Aufgabe zugefallen. Ich bin beauftragt, bei Ihnen nach einem Dokument zu suchen, das gestohlen worden ist — — —"

Frauen verstehen sich auf Lügen. Ich singierte täuschend natürliche Überraschung, Entzückung und Verächtlichkeit. "Bitte sehr, Nikolai Michailowitsch, tun Sie Ihre Pflicht!" Mit diesen Worten warf ich mich in einen Lehnsstuhl und tat, als läge mir nichts daran, ihn zu sehen.

Die Soldaten und Polizisten stellten gründliche Untersuchungen an. Nikolai Michailowitsch hatte etwas weiter weg von mir Platz genommen. Ich wandte den Kopf ab und tat beleidigt, es geschah aber, um seinen Blick nicht begegnen zu müssen. Ich spürte aber deutlich, daß er mich ansah. Er rührte sich nicht, sondern starrte mich unentwegt an und sein Blick hakte förmlich an mir — immer an meinem Kopf. Jetzt hatte er es erraten. Jetzt würde er im nächsten Augenblick seinen Leuten sagen: „Nehmt die Haarschleife da heraus!“ Und dann wäre alles aus gewesen. Aber er sagte nur: „Sie können ruhig Ihre Toilette beenden, Anna Feodorowna!“ Und das sagte er nur aus Höflichkeit. Er hatte nichts geraten!

Wie lange dauerte es? Ich weiß es nicht genau. — Mehrere Stunden! Die Männer stellten jeden einzelnen Gegenstand auf den Kopf. Währenddessen saß ich mit abgewandtem Gesicht da, während Nikolai Michailowitsch mich anstierte. Zuletzt gingen sie wie begossene Pudel ab — sie hatten nichts gefunden. Ich nahm wieder vor meinem Spiegel Platz, um die Haarschleife zu entfernen — — — Seitdem habe ich nicht mehr Spionage getrieben."

Sie schwieg. — Einer von uns fragte: „Warum? — Waren Sie ängstlich geworden?“ —

Sie leerte ihr Glas und entgegnete mit müder, sanfter Stimme: „Nein, aber als ich mich selbst im Spiegel erblickte, begriff ich, weshalb der Offizier mich so angestarrt hatte. Die Papilloten hatten mir das Haar aus dem Gesicht gezerrt — ich sah einfach lächerlich aus und hässlich — hässlich! Aber er war ein hübscher junger Mann, der mir den Hof gemacht hatte. Niemals wird eine Frau den oder das vergessen, was sie in den Augen eines Mannes lächerlich gemacht hat. Seit jenem Tage häßte ich die Spionage.“ (Nach dem Französischen von Ml. Henniger.)

## Abergläubisches

Das Melken und die Bereitung von Butter war in alten Zeiten mit vielerlei Bräuchen verbunden, und bis auf den heutigen Tag haben sich für das Melken und Buttern fast in allen Gegenden Deutschlands noch alte Volkstraditionen erhalten.

In der Lautschrift gilt das Melken heute noch als ein heiliges Geschäft. Am Karfreitag und am 1. April verkauft die Bäuerin keine Milch, denn wenn sie es tut, stirbt die Kuh, von der die Milch verkauft wurde, oder es geschieht sonst ein Unglück. Auch läßt der Bauer die Milch von seinen Kühen nicht gern zu fremder Milch in einen und denselben Eimer schlüpfen, weil die Kuh dann weniger Milch liefern. An dem Tag, an dem ein Kalb geboren wird, darf aus der Wirtschaft keine Milch fortgegeben werden, weil sonst, so glaubt man, das Kalb bald stirbt. Auch wird am Montag aus der Milchwirtschaft ohne Geld nichts hergegeben; andernfalls erhält man von der Kuh nur wenig

Milch. Auch soll man keine Kuckucksblumen im Hause haben, das beeinträchtigt altem Glauben nach den Milchvertrag.

Auch sonst gibt es noch viele alte Regeln. Geben die Kuh Blut, so sind sie verhegt oder der „Blumschnitter“ geht durch die Herde. Gibt eine Kuh gute Milch, so soll man sie nicht loben, denn dann hört sie auf, Milch zu geben, oder aber der Milchvertrag läßt mindestens nach. Beim Kalben bekommen die Kühle Butterfleder mit viel Salz und anderen Gewürzen, und die Bäuerin trägt den Fleder unter dem Arm, wenn sie in den Stall geht. Wenn man in Reichenbach im Vogtland die Butter als schlecht bezeichnen wollte, so sagte man ehedem und wohl auch noch jetzt: Das ist Weizbächer.

In vielen Gegenden verwendet man Butter auch als Heilmittel. Wenn man erschorene Glieder mit Butter (oder auch mit Gänsefett) bestreicht, so werden die Glieder wieder heil. Andere Regeln warnen auch vor Butter. So soll man des Sommers im Walde, wenn man etwa Beeren pflückt, keine Butter aus dem Brot haben. Sie zieht nämlich altem Glauben nach die Ottern an. Ottern lieben übrigens auch die Milch. In vielen Schlangenlagern nehmen daher auch die Schatzsucher Milch mit, wenn sie an dem von Schlangen bewachten Ort Gold und Juwelen fortrechnen wollen.

Auch für den Verbrauch von Butter bestanden ehemals Regeln, die eifrig beachtet wurden. Eine Jungfrau oder ein lediger Mann sollten kein Stück Butter anstrengen. Taten sie es, aber doch, so müssen sie sieben Jahre aufs Kiratzen warten. Brautleute müßten sich ebenfalls mit der Butter in acht nehmen. Sie sollten weder Butter noch Brot anschneiden, weil es sonst Zank gäbe.

Und nun zum Schluss noch einen alten Glauben aus dem Mansfeldischen. Dort fürchtet man sich beim Buttern vor den Schmetterlingen, die man auch Buttervögel nennt. Man glaubt nämlich, die Schmetterlinge wären Herren, die kämen, um Milch oder Butter zu stehlen. Und weil das Buttern ein so wichtiges Geschäft ist, bleibt die Bäuerin dabei auch am liebsten allein.

Hinrich Brahe.

## Das Tal des Todes

Von W. Hermann.

„Tut es nicht“, flehte Helen, „es ist zu gefährlich!“

„Du bist ein abergläubisches Frauenzimmer“, lachte ihr Bruder Jack. „Nur weil ein ängstliches oderkitzliches Gemüte es vor weiß wie langer Zeit einmal Tal des Todes getaucht hat.“

„Uno der Gesellschaft ist es ganz gut gegangen dort im Tal“, meinte Bobby. „Die sollen ganz hübsche Steinchen rausgeschleppt haben. Aber es sollen noch mehr dort sein. Sie haben freiwillig aufgehört, als sie genug verdient hatten, sonst wären die Preise zu stark gesunken. Aber noch sind die Preise hoch, und wenn wir eine kleine Reise nach Rio machen, werden wir schönes Geld verdienen, und du kommst mit. Schwesterchen, und wir machen dich schön . . .“

„Nein, ihr sollt nicht gehen“, sagte Helen. „Ich bin froh, daß wir unsern Hof haben und einen starken Joun drumherum, und ich will euch nicht in Lebensgefahr wissen. Wenn ihr mir allein laßt und nicht wieder kommt.“

„Ra, du bist doch sonst kein Angsthase, tüchtiges Farmermädchen! Du bist ja sowieso meist den ganzen Tag allein, und du weißt deinen Revolver zu handhaben, lachten die Brüder, schon in der Tür. Sie verschanzen zwischen den Ställen zur Weide hin. Helen machte sich aufzudrängen auf ihre Hausarbeit.

Wenn sie den Großvater fragen könnten! Der wußte vielleicht etwas von dem Tal des Todes. Als er hier einmanderte, wurde das Diamantensuchen noch von keiner Gesellschaft betrieben, da grub mancher Farmer auf eigene Faust und vergrößerte das winzige Anfangskapital, das er aus Europa mitgebracht hatte.

Aber der Großvater war stumm und gelähmt. Und die Eltern waren tot. Als Helen zwölf Jahre alt gewesen war, hatte das große Unwetter gewütet, das alle getane Arbeit vernichtet, und der Blitz war eingeschlagen auf das Feld, wo Vater, Mutter und Großvater das Vieh in Sicherheit bringen wollten. Nur der Großvater war wieder ins Leben gerufen worden. Aber er war gelähmt.

Die Kinder waren groß geworden. Sie hatten wieder aufgebaut, was umgekommen war. Sie hatten langsam gearbeitet, die Brüder waren Junglinge gewesen, jetzt waren sie stark und hatten etwas gebracht in den letzten Jahren.

Aber nun waren sie ungeduldig, nun wollten sie reich werden und einmal eine Reise tun in die Welt hinaus.

Helen war nicht abergläubisch. Sie meinte, am Großvater immer Unruhe zu bemerken, wenn in seiner Gegenwart vom Tal des Todes gesprochen wurde. Und sie sagte sich, daß sicher viele den Versuch machen würden, dort nach Diamanten zu suchen, wenn das Tal des Todes nicht als zu gefährlich gut bekannt wäre.

„Aber es ist doch verboten“, wandte Bobby am andern Tag dagegen ein. „Die posen doch schon auf den Eisenbahnhaltestellen auf, ob jemand Verdächtiges aussteigt! So gut wie wir hat es niemand, wir wohnen nicht weit ab und können ungesehen hin.“

Schließlich waren die beiden jüngeren Brüder nicht mehr zu halten. Herbert, der älteste und ruhigste, wollte nicht mitmachen, aber er entschied: „Läßt sie ziehen! Sie sind jung und haben ein Recht auf ein Abenteuer.“

Es war ein ruhiger, dunkler Abend, als Jack und Bobby davonzogen. So wollten bis zum Morgengrauen wandern, dann konnten sie gleich an die Arbeit gehen, und spätestens am Morgen darauf waren sie wieder zurück.

Helen weinte, als sie weg waren, und dem Alten in seinem Lehnsstuhl merkte man eine fast unheimliche Aufgeregtheit an. Es war furchtbar, daß er den Arm nicht genügend bewegen konnte, daß die Finger steif waren, er konnte nicht einmal schreiben.

Der folgende Tag verging, die Nacht darauf schlief Helen nicht. Vielleicht kamen sie schon nach Mitternacht.

Aber sie waren auch am Morgen noch nicht da. Auch am Mittag nicht. Helen und Herbert verbrachten den Tag stumm, bei jedem Geräusch ließ das Mädchen vor die Tür.

Sie schliefen beide nicht in der nächsten Nacht, auch der Großvater verbrachte die Nacht mit weit offenen Augen.

Am Morgen sprach Herbert das erste Wort. „Ich werde nachsehen gehen“, sagte er. „Spätestens heute abend. Bis ich Hilfe holen könnte, würde es zu spät sein. Ich muß allein gehen.“

Helen weinte verzweifelt. Aber schließlich gab sie nach. Herbert würde sehr vorsichtig sein, und es mußte versucht werden, die Brüder zu finden. Vielleicht waren sie irgendwo unterwegs leicht verunglückt. Sie mußte allein bleiben.

Als der Bruder sich am Abend müde zur Tür wandte und Helen in ihre Kammer eilte, um ihre Verzweiflung nicht zu zeigen, wurden sie beide zurückgerissen.

„Halt“, hatte es geflüstert. Gurgelnd, aber verständlich.

Der Großvater! Sie liefen zum Lehnsstuhl. Er war ohnmächtig zusammengezuckt.

Sie legten ihn aufs Bett, und er kam zu sich, und er konnte reden. Langsam und nach Ausdruck ringend, sprach er; sie neigten die Köpfe und hörten zu.

„Geh nicht, Herbert, geh nicht allein“, flüsterte er. „Es hat keinen Zweck.“

Und er erzählte die Geschichte vom Tal des Todes. Er war selbst mitgegangen, vor fünfzig Jahren etwa, Diamanten gruben. Die einzeln oder zu zweien und drei gegangen waren, waren nicht wiedergekommen. Die nächsten, die vorsichtig waren, hatten am Eingang des Tales entdeckt, warum.

Das Tal war eigentlich ein Kessel. Eine Seitgasse, eine Gasse ganz ohne Leben, voll von Geröll. Und nichts als loses Geröll war auch der Hügel, über den man klettern mußte, um in das Tal hineinzugelangen. Man konnte ziemlich leicht hineingelangen, das Geröll rutschte mit, man rutschte selbst, man flog schnell hinab.

Aber man kam nicht wieder hinauf. Es nützte nichts, man sich den Aufstieg merkte den schmalen, festen Pfad im Auge behielt und mit Zeichen versah. Das Geröll war ständig in Bewegung. Der ganze Berg schien ständig in Bewegung. Nach einer Stunde war alles verändert. Wer im Tal war, war gefangen.

Die das von oben festgestellt hatten,kehrten um und taten sich mit vielen anderen zusammen. Man organisierte die Arbeit, man ließ eine Kette von Männern auf dem Abstieg zurück, die den leise rutschenden Steinen standhalten konnten und sie leiteten. So konnten die unten sicher arbeiten, die anderen sie wieder hinauf.

„Reite, und hole Hilfe, viel Hilfe. Vielleicht kommt sie noch zurück“. Schloß der Großvater.

Herbert jagte denselben Abend davon. Aber er mußte zu vielen Farmern reiten, bis die Hilfe genügend stark war. Sie ritten gleich weiter zum Tal des Todes, sie ließen sich angezeigt hinab, aber in dem kahlen Kessel hatte die Hitze des Tages gewütet und die Kälte der Nacht. Bobby und Jack waren tot. Sie waren schon von der Arbeit erschöpft gewesen, als sie merkten, daß ihnen der Rückweg abgeschnitten war, sie hatten sich weiter erschöpft bei den verzweifelten Versuchen, den Berg wieder hinaufzukommen.

Ihre Leichen waren die einzigen, die das Tal des Todes wieder herausgaben. Die andern waren nur mehr Skelette. Man sah sie hier und da im Tal liegen und konnte nichts mehr für sie tun. Ihre Namen waren längst vergessen draußen in der Welt.



Auf der Hasenjagd

Der Jagdhund apportiert den geschossenen Meister Lampa. — Der Oktober ist die beste Zeit für den Jäger.

# Die Filzenkath

Es gibt merkwürdige Menschenschicksale auf diesem Planeten. Die seltsamsten sind jene von Sonderlingen, Abseitigen, von Einzelgängern, die sich nicht der Gemeinschaft einfügen können. Sie haben sich vom Mutterleib der Gemeinschaft losgelöst; ihr Seelenleben vertümmt oder wuchert, und ihr Ende ist fast immer tragisch oder tragikomisch.

Man weiß, daß König Ludwig II. von Bayern den Anblick seines Kammerdieners zuletzt nicht mehr ertragen konnte und ihn nur noch mit einer schwarzleidenden Maske vor dem Gesicht um sich duldet. Auch des kanadischen Millionärs Boonfield Herz schreckte vor dem Anblick menschlicher Antilize zurück. Es ist bekannt, warum. Vielleicht, weil er sein Leben darauf aufgebaut hatte, Menschen auszubeuten, und nun jedes Menschenantlitz als Anklage empfand; vielleicht auch, weil Schnorrer und Schmarotzer es darauf angelegt hatten, den Ausbeuter auszubeuten. Jedenfalls flüchtete er vor den Menschen in die Liebe zu Tieren. Sein Wahnsinn ging so weit, daß er seine menschliche Umgebung zwang, sobald sie in sein Gesichtsfeld trat, sich die Maske eines Tieres vor das Gesicht zu halten.

Die Filzenkath — sie wurde im Einwohneramt unter dem Namen Katharina Saushuber geführt, aber die Dörfler und Torsstecher von der Brandfilz, dem großen Hochmoor, nannten sie nur die Filzenkath — also die Filzenkath ist keine Königin und keine Millionärin gewesen. Ganz im Gegenteil. Sie war vielleicht der ärme und unansehnlichste Mensch, der hier im Hochlande häusste. Niemand wußte wovon die Filzenkath lebte. Früher, als der Sohn der Kath, der schwarze Sepp, noch bei ihr häusste, da lebten die beiden vom Betteln. Aber als der schwarze Sepp beim Wildern den Förster erschoss und die Gendarmen ihn wegholten, verschwand die Kath völlig aus dem Blickkreise den Menschen. Sie häusste mutterseelenallein mitten in der Brandfilz, in einem Bretterhäuschen, aus dem zuweilen Rauch hörstieg, oder wenn Menschen in die Nähe kamen, ein böses Geckreich erscholl, dem unmittelbar ein lästiges Hundegebell folgte. Die Filzenkath wollte keine Menschen mehr sehen. Sie konnte nicht wie jener bayrische Fürst oder wie der amerikanische Millionär die Menschen zwingen, sich Masten vor das Gesicht zu binden. Sie leistete sich den Luxus des Menschenhauses aus ihre Weise, indem sie sich mitten ins Moor flüchtete und von Wurzeln nährte.

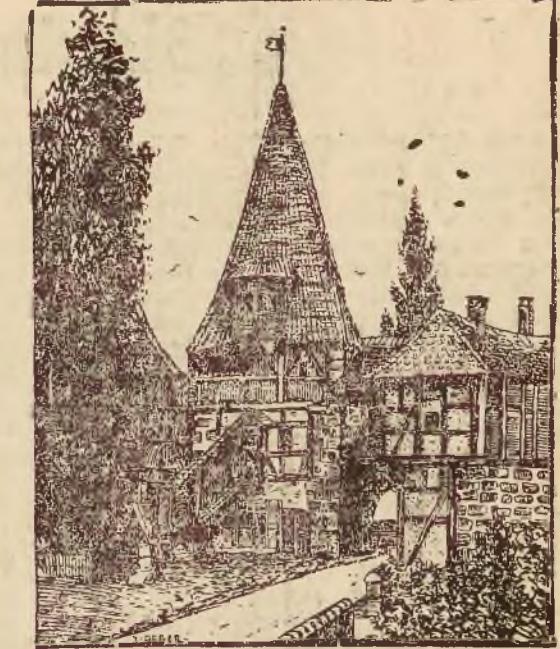
Die Filzendörfler und die Torsstecher sahen als Grund ihrer Menschenfeind das Unglück an, das den Sohn der Kath betroffen hatte. Sie sagten, die Filzenkath schämte sich, daß sie einen Mörder zum Sohne hat. Aber diese Vermutung traf, wie sich noch herausstellen sollte, die Wahrheit nicht oder höchstens nur zu einem kleinen Teile. Das Unglück der Kath lag viel tiefer.

Die Filze sind riesengroß und heimtückisch. Vor Jahrtausenden sind sie entstanden, als die ungeheuren Alpengletscher schmolzen und versickerten, die Gebirgszüge emporwogen und die Lande trocken wurden. Sie sind Mammuterinnerungen aus jener vorgeschichtlichen Zeit. Wer nächtlich über solch ein Riesemoor wandert, der fühlt in sich die Schrecken jener frühen Zeit wach werden. Der Boden schwankt und zittert, als hätte die Erde kein festes Gerippe und keinen Grund. Die Luft ist stinkig; bläuliche Lichter phosphoreszieren; in den tiefen Moortränen plätschert und raschelt es; zuweilen schwankt plötzlich ein modernes Baumgerippe und bricht zusammen. Seltame Stimmen werden laut, oder es ist auf einmal so still, als sei die Welt tot.

In solcher Moornacht wagte sich ein Jäger, der frühmorgens drüben an den Berggletschen auf Wild ansetzen wollte, über die Brandfilze. Obgleich Jäger gemeinhin nicht ängstlicher Natur zu sein pflegen bei der Ausübung ihres Handwerks, das sie tie in Forst und Einigkeit führt, ward diesem Jäger nicht sehr wohlgemut uns Herz, als er mitten im Moor eine klagende Stimme hörte, von der er nicht wußte, welchem Tiere er sie zuschreiben sollte. Als er den ersten Schrecken überwunden hatte, beschloß er, den seltsamen grauigen Tönen nachzuforschen. Nach einer Stunde wirren Strauchelns über die schwankende, gluksende, irrlichtende Moorfläche fand er mitten in einem bläsentreibenden Torfstrich die unheimliche Stimme. Sie gehörte der Filzenkath, deren Leib schon bis an den Hals im Moorbretz

versunken war. Sie betete wimmernd vor sich hin, aber ihr Gebet war eine einzige erschütternde Anklage. Der Jäger rief der Kath zu, sie solle sich festhalten, so lange sie könne; er werde ihr helfen; obwohl er wußte, daß hier niemand helfen könne. Denn das Moor gibt keinen mehr heraus, den es in seine grausame Umarmung genommen hat.

Die Kath aber hörte den Jäger gar nicht. Sie sprach mit Gott, mit dem Schicksal, mit dem All, mit dem Leben, wie immer man es nennen will, das große Du, mit ihm sich das einzelne Stück Mensch auseinandersezten muß, gleichviel, ob es gläubig oder unglaublich. Die Kath sprach mit der Moornacht, mit der Finsternis, die so dunkel war wie der Kath Leben. Sie flüsterte, wimmerte, kreischte, heulte ihren Jammer in diese Nacht hinein wie in einen dunklen Mutterleib. Es war schwer, sie zu verstehen, aber aus den unartikulierten Lauten, aus abgerissenen Sätzen, den unzusammenhängenden Worten formte sich dem entsteht lauschenden Jäger doch langsam das schwere Los der versinkenden, sterbenden Kath. Er erfuhr, daß der Kath ein ganz anderes Schicksal an der Wiege gesungen worden war. Sie war ein Mensch gewesen, der auf der Sonnenseite des Lebens geboren, nur zu lieben bestimmt schien. Sie hatte abgöttisch geliebt: die Mutter, den Vater, die kleinen Geschwister, die Nachbarn, alles, was in den Bereich ihrer Liebesfähigkeit gestreut war. Aber es war wie ein Verhängnis gewesen. Allen, die sie mit ihrer Liebe und Zärtlichkeit beehnten, schien diese Liebe zum Verderb zu greichen. Mit dem kleinen Bruder, der sich bei Spiel mit ihr das Genick gebrochen hatte, begann es. Dann brachte die Zärtlichkeit der Schwester, die sie küßte, nachdem sie vom Besuch einer scharlachfranken Freundin gekommen war, schweres Siechtum. Als dann eine Nachbarin, die im Kindbett lag, nach Kaths Besuch starb, hatte sich der Glaube an unheilsbringende Eigenschaften Kaths bald bei den Dörftern wie bei ihr selbst eingenistet, und als gar das Kind eines Nachbarn, dem sie Süßigkeiten geschenkt hatte, schwer erkrankte und starb, da war Kath den Dörftern zur Trud, zur Hege geworden. Vor dem Hexenwahn ihrer Heimat war die Kath zu Verwandten ins Tirolische geflüchtet. Der Monn aber, den sie dort lieben lernte und mit dem sie sich für das Leben zusammenholt, mißverstand ihr Liebesbedürfnis, töte in Eisernacht einen vermeintlichen Nebenbuhler und verkaufte in Gefängnis und Trunk. Damals war



## Aus Iphofen

einem kleinen verträumten Städtchen in Mittelfranken, an dem die Jahrhunderte spurlos vorübergegangen sind.

Kath mit dem einzigen Sohne ins Moor gesommen, auf der Flucht vor den Menschen, die sie so mißverstanden, und vor dem Unheil. Aber sie entrann ihm auch hier nicht. Denn eine Weile ist das Unheil um die Menschen und dann in ihnen. Der Sohn geriet in der Einhamkeit aus Abwege. Als sie ihn von ihr fortgeholt hatten, verwirrte sich Kaths Geist vollends. Sie erkannte keine Zusammenhänge mehr und glaubte, die Menschen verfolgten sie und jeden, der um sie war. So ging sie in der Nacht vor dem Tage, da ihr Sohn aus dem Zuchthause zurückkehrte, hinaus aufs Moor, um zu sterben. Und verfiel vor den Augen des erschütternden Jägers, als die Sonne den ersten Schein über das Hochmoor warf. Der Jäger schlug drei Kreuze und kehrte durch den morgendlichen Wald zu den Menschen zurück.

Heinz Eisgruber.

# Der Stromer

Von Wilhelm Venemann.

Bor vier bis fünf Jahren lernte ich ihn kennen. Da ich eines Tages vom Gericht, wo ich als Beichtstatter tätig war, zum Mittagessen bekehrt, hantierte er im Vorgarten meines Hauses. Er hatte geberkt und meine Frau hatte ihm Arbeit angeboten. Die hatte er seltsamerweise auch angenommen. Doch sie schien ihm auch zu behagen, denn ich hörte ihn hernach lustig pfeifen. Nach dem Abendbrote schaute ich ihn etwas genauer an. Es war ein alter Stromer. Aber kein Typ der herkömmlichen Art, kein verwildertes Haupthaar, kein zerzauster Petrusbart, kein zerknittertes Gesicht; sondern ein Borstenkopf, glattrasiert, und ein paar helle Augen, dabei freilich verwirrt und verwittert von oben bis unten, — wie jemand, der wochenlang kein Dach überm Kopf gehabt hat. Seine Habeschekeiten trug er in einer Ledermappe bei sich. Sesta hieß er und stammte aus dem Oberösterreich.

Vierzehn Tage blieb er gleich bei uns. Im Gartenhäuschen schlug er abends mit Hilfe einer Matratze und einiger Oden sein Lager auf. Tagsüber bastelte und hantierte er in Haus und Garten. — Allenthalben fand er etwas zu flicken und zu ändern. Er wurde aber auch mit allem fertig, als wäre er durch die Schule aller Handwerke gegangen. Nach zwei Wochen war dann alles in Ordnung und er zollte sich.

Doch im nächsten Frühjahr stellte er sich wieder bei uns ein. Diesmal blieb er schon drei Wochen. Ich versorgte ihn mit einer überflüssigen Pfeife und Tabak, und er führte

mich dabei in die Geheimnisse der Kundensprache und der Zinken ein. Er war ein gründlicher Kenner: ich habe viel bei ihm gelernt. Nur wenn er sich in selbstgewählten Pausen zu einer Pfeife Tabak zurückzog, durfte ihn niemand stören. Da saß er sich in sitter Behaglichkeit in eine verschwiegene Ecke und saß und rauchte in fast religiöser Verzenlung. Regelmäßig, wie das Mädchen aus der Fremde, fand er sich Jahr für Jahr ein. Meine Frau rechnete schon damit und hob allerlei Hantierungen und Reparaturen für ihn auf. Dann aber trat das Ereignis ein, das mich dem alten Stromer näher brachte. Ich saß im einfachen Schössergericht. Ein älterer Mann wurde aus der Haft vorgeführt; er sollte ein Hemd gestohlen haben. Ich hatte bei der Verlesung der Personalien nicht sonderlich acht gegeben; aber als ich einmal von meinen Notizen aufschauete, wen jah ich da in der Anklagebank? Meinen Freund Sesta. — Im gleichen Augenblick hatte auch er mich entdeckt und senkte in tiefer Beischämung sein Haupt.

Er bestritt das ihm zur Last gelegte Vergehen. Natürlich, das war gar nicht anders zu erwarten. Der Vorsitzende fragte ihn: „Sie haben an das Gericht geschrieben, daß Sie an Hand Ihres Notizbuches Ihren Alibibeweis erbringen wollten. Wie ist das nun?“ Sesta wurde verlegen, wand sich, stotterte... „Ja oder Nein!“ forderte der Vorsitzende. „Dann her mit dem Notizbuch!“ „Ich hab's nicht mehr.“ Tam es unsicher heraus, und der Kopf saß noch tiefer. Ich fühlte, da war irgend etwas nicht in Ordnung. Die Zeugin wurde vernommen. Es war die Frau, der das Hemd von der Bleiche genommen worden war. Sie hatte kurz danach gelehnt, wie ein Mann im Weidengestüpp hinterm Bach ein reines Hemd anzog. „Ist das dieser Angeklagte gewesen?“ forschte der Landgerichtsrat. „Ich meine, er sei es gewesen!“ Diese unbestimmte Aussage genügte jedoch dem Vorsitzenden nicht. „Sie müssen bestimmt sagen können: Dieser Angeklagte ist es gewesen und kein anderer!“ „Das kann ich nicht,“ wußte die Frau zurück. „Unter meinem Eide nicht.“ — Sesta wurde mangels Beweises freigesprochen und aus der Haft entlassen. — Als die folgende Sache aufgerufen wurde, trat ich an ihn heran: „Sesta!“ Er sah mich an wie ein geprügelter Hund. „Kommen Sie heute nachmittag mal zu mir!“ Er stellte sich pünktlich ein. Wie ein gescholtener Schulbub stand er vor mir. „Also, wie ist es, Sesta, haben Sie das Hemd gestohlen?“ Er schüttelte abweisend den Kopf. „Was ist das denn mit dem Tagebuch?“ Er griff in die Tasche und zog ein Notizbuch hervor: „Darin steht, wo ich immer gewesen bin!“ — „Auch von jenem Tage?“ Er blätterte und wies auf eine Stelle: „17. bis 25. September, Krummacher in Bergisch-Gladbach. Und am 19. soll ich in Bensberg gestohlen haben.“ — „Ja, aber weshalb in aller Welt haben Sie denn diese Notizen nicht vorgezeigt?“ Da sah mich der Stromer bange an: „Sie stehen auch darin... Hier: 3. bis 25. April.“ — „Was tut denn das?“ fragte ich verständnislos. Und Sesta gab erstaunt zurück: „Sie haben doch eine Stellung am Gericht, und ich dachte, wenn die Herren Ihren Namen in meinem Buche sähen, das könnte Ihnen schaden!“

Noch sah ich dies Wunder von Anständigkeit nicht, mit der er sich in seinem Gewissen beschwert fühlte, wenn mein Name mit seinem in Verbindung gebracht würde... „Und wenn man nun der Frau geglaubt hätte?“ drang ich in ihn. „Ach,“ meinte er lächelnd, „es hätte doch nur ein paar Tage gegeben!“ — „Sesta, rieß ich, um meine eigene Bewegung zu verbergen, „Sie sind ja ein Prachtstück!“ — Hatte er doch eher ins Gefängnis gehen als mich bloßstellen wollen! Ich hätte ihn umarmen mögen.

So ist dieser Sesta, dieser Veteran der Landstraße, der an wahrer und echter Menschenwürde und vornehmer Geistigkeit unendlich mehr wog als so mancher meiner stolzen gesellschaftlichen Bekannten, mein Freund geworden. — Er wird mich nun Frühjahr um Frühjahr besuchen, wird pfeifen und hantieren als Bettler und König und wird mir einen Geruch von Ader und Erde, Sonne und Regen, Wind und Wetter ins Haus bringen!

# Die Erbtante

„Es ist entsetzlich, bitte lies diesen Brief.“ Marceline reichte ihrem Manne einen Brief, den er las und er erlebte.

„Was fangen wir nun an?“ — „Ja, da ist guter Rat teuer. Wie in aller Welt willst du ein Mädchen in einen Jungen verwandeln?“ Wieder und wieder las Antoine den Brief: „Meine lieben Kinder, jetzt kann ich nicht länger warten. Ich muß meinen lieben kleinen Neffen, Camille, endlich sehen. Ich werde meine Insel verlassen um einen Monat bei euch zu verbringen. Auf Wiedersehen! Eure Tante Marcella.“

Diejer Brief war vor zwei Tagen abgesandt. Wenn die gute Tante sich sofort auf die Reise begeben hätte, konnte man sie jeden Augenblick erwarten.

„Als wir heirateten, lagte deine Tante, daß, falls du einen Sohn bekämet, er ihr Universalerbe werden sollte, worauf du postwendend ein Mädchen in die Welt setzt. Als der vorsichtige Mann, der ich bin, gab ich dem Kind einen Namen, der sowohl für ein Mädchen als auch für einen Jungen in Betracht kommt, und ich schrieb deiner Tante Marcella, daß uns ein Junge geboren sei.“

„Ja“, sagte die Mutter gedankenvoll, „wenn unsere Tochter doch bloß nicht so schrecklich artig wäre, sonst könnten wir sie vielleicht als Jungen verkleiden!“ — „Wird gemacht!“ entgegnete der Mann. „Ich werde ihr für jeden dummen Streich 10 Sous versprechen, so lange die Tante hier ist.“

Camille kam, ein kleines Mädchen von sieben Jahren mit einem alklugen Gesichtsausdruck. Camille wollte nur einwilligen, wenn sie einen Frank 50 Sous per Narrenstreich bekämet. Zuletzt einigte man sich auf einen Frank.

Tante Marcella wurde beim Empfang eine Tomate ins Gesicht gesplatzt, worauf sie auf einer Bananenschale ausglitt. Die Eltern stürzten herbei und entschuldigten Camille, diesen Teufelsbalg, diesen wilden Jungen, der aber zum Ausgleich das beste Herz der Welt habe.

Durch die Aussicht auf Verdient angefeueri, glückte es der zarten Camille in weniger als zwanzig Minuten für 14 Frank allerhand Unarten anzuzeigen. Nach diejen 25 Minuten hing Tante Marcellas Perücke im Kronleuchter, und der armen Person war der dampfende In-

halt einer Kaffeekanne über den Rücken gegossen worden. Beim Mittagbrot fand die Tante einen Goldfisch in der Suppe und als sie zu Bett ging, entdeckte sie, daß ihre Pantoffel mit Pech beschmiert und das Laken mit Zuckerpulver bestreut war.

Dieser eine Tag hatte dem Vater einundzwanzig Franken kostet, und das war nur der Anfang.

Die unshuldige, die sanfte, friedliche Camilla wockte ihre Tante am nächsten Morgen, mit einem ohrenbetäubenden Gesang von Wein und Liebe, den sie von Nachbarkindern aufgeschnappt hatte. Im Anschluß daran verwandelte sie das Badezimmer in einen Ozean, veruriachte eine Explosion im Gasofen, setzte die Gardinen im Wohnzimmer in Brand und sägte von drei Stühlen die Beine ab.

„Camille, wenn du in dieser Art fortjährst, bekommst du eine Tracht Prügel!“ — „Wenn du mich schlägst, werde ich die ganze Geschichte erzählen.“

„Was wird ihr bloß noch alles einfallen?“ schluchzte die Mutter.

Am folgenden Tage hatte Camille den Einfall, eine Flasche Rotwein auszutrinken und den Rausch in Tante Marcellas Bett auszuschlagen. Dort ruhte sie, während das ganze Haus erleichtert aufzaierte, bis gegen Abend, als sie mit der Forderung von 50 Frank erwachte.

Ihr wurde aber nicht mehr viel Zeit gelassen, um ihre Talente weiterhin zu entfalten, denn am vierten Tage, als sie zum Frühstück erschien, war Tante Marcella fort. Sie batte niemandem Lebewohl gesagt, aber zwei Tage später kam ein Brief von Korolla mit der Erklärung:

„In meinem ganzen Leben ist mir sowas noch nicht vorgekommen! Niemals hätte ich geglaubt, daß ein Kind so roh und brutal sein könnte wie euer Camille. Arme Kinder, ich bedauere euch, aber ihr werdet es verstehen können, daß ich nunmehr wünsche, daß mein Vermögen einem besseren Zweck nutzbar gemacht wird, als es diesen Rüpel zu testamentieren.“

Antoine ließ diesen Brief fallen. „Du hast die Nachricht noch nicht gelesen“, bemerkte seine Frau bitter. „Hätte Gott es doch so gespielt, euch anstatt dieses Jungen ein kleines Mädchen zu schenken!“

(Deutsch von M. Henniger.)

# Die Verwandlung

## Eine Hungerslethe von R. Steiner.

Als der Hilfspostschaffner Cäsar Wipf sich nach Schluß seines Dienstes in seine in der Dromedargasse 10 gelegene Wohnung begab, freute er sich. Man wird lachen, wenn man den Grund ersährt. Wipf freute sich auf seinen Käse. Er liebte Käse über alles, ja er hegte eine geradezu abnormal zu nennende Leidenschaft für eine Sorte von ebenso billigem wie stark duftenden Kräuterkäse. Und es war die Pflicht der Hausfrau, besagten Käse jeden Abend bereit zu halten. Wie groß daher das Erstaunen und die Empörung Wipfs war, als er an dem Abend, da unsere Erzählung beginnt, seinen Käse nicht vorfand, läßt sich kaum beschreiben. Wipf fragte, Wipf drohte, Wipf schnitt schließlich Teller, so daß Frau Agnes Maria Wipf, geborene Zangerl, nichts übrigblieb, als zu so später Abendsstunde zu dem Delikatessenwarenhändler Krenweiss zu eilen und besagten Käse zu erbitten. Zurückgekehrt, schlug Frau Wipf (wenn der Ausdruck erlaubt ist) den Käse sozusagen auf den Tisch. Cäsar griff wohlgemut danach, schnitt sich ein ordentliches Stück von der stark duftenden, rundlichen Masse ab, schob es in den Mund und — und spuckte es sofort wieder aus.

„Das ist mein Käse nicht — mein Käſ ist das nicht“ fuhr Wipf in höchster Erregung auf — „das ist überhaupt kein Käse,“ schrie er wutentbrannt. „Was denn vielleicht sonst — was soll denn das sonst sein?“ entgegnete Agnes Maria mit spritzer Stimme. „Das ist dein Käse, Cäsar, dieselbe Marke, die ich seit zwölf Jahren beim Kremweih kauf!“ — „Dann friß'n du,“ antwortete er grob, ohne im geringsten auf ihre Argumente einzugehen. Frau Wipf nahm stumm das Messer, teilte den Rest in drei gleiche Teile und verpeiste sie, ohne eine Miene zu verzischen. Er sah sie zweifelnd an und bemerkte mit Festigkeit: Das war kein Käse net!“, worauf sie etwas undiplomatisch erwiderte: „Du Depp, hast ja g'seh'n, daß es einer war.“

Cäsar Wipf antwortete nicht, er nahm schweigend die Reste des Abendbrots zu sich. Dann holte er Hut und Mantel und ging ohne Gruß von dannen, in das Gasthaus zum „Barten Lam“<sup>1</sup>, in dem er sich allabendlich mit seinen Kollegen zum Statsspiel traf. Es mochte kurz nach Mitternacht sein, als Wipf in seine Wohnung zurückkehrte. Er bemerkte, daß in der Küche Licht brannte und wunderte sich. Ein Liedchen trällernd, betrat er die Küche, der warme Dunst des geheizten Herdes schlug ihm ins Gesicht. Aber der Laut blieb ihm in der Kehle stecken. Was war das? Auf der Bank am Herd saß eine Frau — aber das war doch nicht seine Frau? „Agnes,“ rief er verzweifelt. „Cäsar,“ antwortete sie ersfreut. Sie erhob sich und kam auf ihn zu. Er starrte sie an und rief bestürzt: „Agnes — Agnes — was hast denn angestellt?“ — Frau Wipf sah beschämmt zu Boden. „Ich weiß net, ich hab' den Käſe gegessen und sonst nix. Und dann hab' ich mich auf die Bank zum Ofen gesetzt und an dem Käseewärmer für Tante Pauline gehäkelt. Und plötzlich merk' ich, wie ich dicker werd' — weißt und sieht nach vier Stunden schaut es grad' aus, als wenn . . .“ Sie hatte plötzlich Tränen in den Augen. „Aber Cäsar, gell, das ist doch net möglich . . . bei uns alte Leut' kann doch das nimmer sein . . . Das wär' ja ein Wunder.“ — Cäsar blickte auf

— „Das war ja ein Wunder! — Cäsar litt auf seine Frau. Er schüttelte den Kopf. — „Freilich, das wär ein Wunder, aber kein schönes net.“ Sie redeten noch eine Weile und sie beschlossen, am nächsten Tag auf jeden Fall einen Arzt zur Begutachtung heranzuziehen. Der nächste Morgen zeigte das Bild unverändert. Frau Wipfs Hülle hatte eher zu, denn abgenommen. Sie verspürte trotz ihres Zustands keinerlei Unbehagen und es zeigte sich keines der Merkmale und Symptome, die für Frauen in diesem Zustand charakteristisch sind. Der Arzt, der mittags kam und untersuchte, kam zu keinem Resultat. Wipf, der sich schon ganz in die Rolle des Vaters eingelebt hatte, erfuhr durch die herbeigeholte Hebamme, daß von einem Eintreten des erhofften Ereignisses keine Rede sein könne. Die nächsten Tage verbrachte Frau Wipf voll Trauer und Ungewißheit. Aber nichts Beunruhigendes trat ein. Nur schien ihr Körper noch an Umfang zugenommen zu haben. Agnes Wipf schwieg durch die Wohnung und es zeigte sich das nicht alltägliche Phänomen, daß in dem Augenblick, da ihre Füße den Boden berührten, der Körper wieder hochschoss, zweibis dreimal, ehe er völlig zur Ruhe kam. So schwieg Agnes Wipf zwischen ihren Möbeln wie ein Falter zwischen Blüten. Cäsar Wipf verursachte die Verwandlung seiner Frau solches Kopfzerbrechen, daß er darüber seinen Dienst vergaß. Auf sein Anraten begab sie sich in die städtische Klinik. Aber trotz peinlicher Beobachtung schien das Rätsel sich nicht zu lösen. Frau Wipf hatte ihre normalen Lebensgewohnheiten vollkommen beibehalten, und waren in den ersten Tagen nach erfolgter Veränderung Depressionszustände ausgetreten, so schien sie sich jetzt mit ihrer Verwandlung vollkommen abgefunden zu haben. Sie schwieg heiteren Mutes durch die Anstalträume, und wenn sie sich zur Erholung in den Garten begab, erregte das jedesmal das Vergnügen der Patienten. Angelsichts dieser Sachlage entschloß man sich, Frau Wipf wieder zu entlassen. So lehrte sie nach dreiwöchigem Aufenthalt nach Hause zurück. Dort erlebte sie eine anaerobe Schergeschwulst. Cäsar

teilte ihr nämlich mit, daß er vor wenigen Tagen in threm Namen einen Kontrakt unterzeichnet habe, wonach sie sich gegen ein Honorar von 100 000 Dollar verpflichte, eine Europatournee zu unternehmen, der später eine in die übrigen Kontinente folgen sollte. Er zeigte ihr strahlender Blick in- und ausländische Zeitschriften, die in großer Aufmachung, mit entsprechendem Text versehen, ihr Bild brachten. Frau Wipf war's zufrieden. Daß ihr Unglück (denn das war es schließlich doch) sich eines Tages in Glück, das hieß in Geld verwandeln mügte, hatte sie längst gesühlt. Sie nahm Gesangsstunden, denn es ging nicht an, daß sie sich nur in stummem Pathos dem Publikum zeigte. Alles klappte aufs Beste und die Tournee war vorbereitet, wie sich das gehört, da gesah zwei Tage vor Austritt der Reise das Fatale: Frau Annaes Wipf hatte sich in ihr Kostüm

von gelber Seide gesteckt und schwiebte mit diejem Gewand angetan vor ihren Ankleidespiegel zur Generalmusierung, hin und wieder einen glücklichen Laut von sich gebend. Sie musterte sich wohlgefällig und spitzte die Lippe zum Vortrag des Chansons. Über statt des Singlautes kam nur ein pfeifender Ton zum Vorschein. Es war ein zartes, beinahe melodisches Pfeifen, das sich ohne Unterbrechung neun Stunden hindurch fortsetzte. Nach neun Stunden schwieg Frau Wipf und hatte ihre normale Figur wieder. Der Hosenanzug (denn sie hatte nicht Käse, sondern Hefe zu sich genommen) war geschrumpft und das Pfeifen zeigte das allmähliche Entweichen der Gase an. So, in völlig normalem Zustande, mit einem leisen und traurigen Lächeln auf den Lippen, auf ihrem Sosa sitzend, stand sie Cäsar, als er von seinem Dienst nach Hause kam. — Es muß noch erwähnt werden, daß die Tournée natürlich nicht zustande kam, denn einen Normalmenschen zu zeigen, dafür zahlte kein Impresario 190 000 Dollar. Zu Schadenerlaß war Frau Wipf nicht verpflichtet, denn der Impresario hatte den Vertrag ausdrücklich auf sein Risiko hingelegt.

**Priigel, nichts als Priigel!**

Von Arthur Lenzing.

Ja — ! Ich habe gestohlen. Ich habe gegen die Gesetze verstoßen; dafür bin ich nun eingesperrt.

Gestern abend haben sie mich eingebrocht. Es war entsetzlich. Die anderen Gefangenen im Transportwagen trieben rote S... in das Gesicht, da lachte einer. „Au dom r... io... nur 'n Kittchenbruder!“ Also, das bin ich ein Kittchenbruder — Das Wort brennt wie ein Schandmal. Kittchenbruder — Kittchenbruder drohnt es in meinen Ohren, hämmert es in meinem Blut. — Kittchenbruder! — Wenn da Maria wüste. Maria ist meine Braut. Vielmehr: sie ist es gewiesen. — Nun, da ich im Unglück bin und Trost und Zuflucht brauche, bin ich allein —

Ich rennte in meiner Zelle auf und ab. Wie ein toller Hund. Fünf Schritte hin, fünf Schritte zurück. Und in der Breite sind es drei Schritte. — Ich mache die Augen zu und denke, wenn ich sie wieder öffne, ist alles nur ein böser Traum gewesen. Nichts von dem. — Ich bin immer noch in der Zelle. —

In der Ecke steht eine Brüste mit Strohsack, blau gewürfeltem Bettbezug und lädencheinigen Wolldecken. Gegenüber hängt das Brett, auf dem Waschschlüssel, Eßnapf, Trinkbecher und Löffel liegen. Hand- und Geschirrtuch hängen neben dem Bord. In der anderen Ecke der Zelle ist das Abortbedien. Nichts daran hat sich geändert, wenn ich die Augen wieder öffne.

Die Nacht habe ich nicht schlafen können. So lange noch  
Licht war, habe ich, um irgendeine Ablenkung zu haben,  
gelesen. Ich habe das Klosettspapier — zerstückelte Zeitungen —  
zusammengelekt. Dann habe ich die Hausordnungs-  
vorschriften, die an der Zellentür hängen, dreiz-, vierma-  
genau durchgelesen. Ich weiß jetzt, daß ich Anspruch auf  
Morgenkaffee, warmes Mittagessen und Abendkaffee habe —  
Die Kreideleien an den Wänden waren nicht zu ent-  
ziffern —, zuletzt habe ich mich auf die Pritsche gestellt und  
aus dem Fenster geguckt. Rote Mauern, vergitterte Fen-  
ster und ein Gewirr von Telephondrähten waren zu sehen.  
Weiter nichts. Der Mond stand groß und gelb am Himmel.  
Der Wind bullerte ans Zellfenster und wehte die Glocken-  
läute von der nahen Mariä-Himmelfahrtskirche herüber.

Ab und an ein leises Stöhnen erhob sich aus dem Hintergrunde und brüllte auf vor Sehnsucht nach Freiheit. Harte Schritte verklangen auf dem Flur. Der Wächter rasselte mit den Schlüsseln. Ich fiel auf die Pritsche und schluchzte. — Der Wächter ging und löschte das Licht.

Die Stunden schlichen dahin. Draußen sang es an zu regnen. Erst klatschten große Tropfen gegen die Scheiben. Dann ein feiner, rascher, anhaliender Regen. Er schlug leise und hartnäckig gegen das Zellenfenster. Alles war still geworden und nur der Regen murmelte etwas, zudringlich und schnell, als verschlückte er sich daran, — undeutliche traurige und niederschmetternde Sachen. Dann begann es in den Heizungsrohren zu Klopfen. Ein widerliches, unangenehmes Geräusch: Klack — tac — tac, tac — klack — Das pulte in den Rohren. Ein unbekannter Trommler hämmerte darin. Die schweren Tritte der Wächter kamen zum Rundgang. Der Schriftsteller konnte auf die vergangene Nacht

Kittchenbruder! — Nun ist es ja weit gekommen mit mir. — „Der Junge?“ — hat mein Vater früher gesagt — „der Junge wird noch im Zuchthaus enden!“ — Weshalb Vater? Du hast mich doch genug geishlagen! — Für jede Kleinigkeit hast du michhari und unerbittlich gestraft. Meine ganze Jugend war eine Strafzeit. — Morgens ging ich zur Schule. Und da war es schön. Man saß und hörte dem Lehrer zu, und wer nur aufpasste und keine Dummheiten machte, brauchte ohne Furcht zur Schule gehen. So, die Schultunden waren Erholung. — Mittags, wenn ich nach Hause kam, stand Vater schon mit der Uhr in der Hand bereit. Wehe, kam ich später und hatte die Zeit überschritten, die zum Heimweg nötig war! Dann kam die Unter-  
suchung. Und Weesse im Anzug oder ist er gar zerrissen

Umziehen. Mittag essen. Heste vorzeigen. Schularbeiten machen. — Vaters makloser Throß — er selbst war nur kleiner Beamter — wollte, daß ich später die Stellung einnehmen sollte, die ihm versagt geblieben war. Ich mußte lernen, lernen. Wenn die Schularbeiten erledigt waren — zwar ohne Fehler, ohne jeden Flecks und ohne sich verschleben zu haben müßten sie sein —, dann gab es Sonderaufgaben: Seiten aus dem Geschichtsbuch abschreiben und eine Anzahl von Rechenaufgaben lösen. Das ging bis zum Abendbrot. Nach dem Abendbrot gings zu Bett. Zum Spiel mit Altersgenossen kam ich nicht. Ganz schlimm war es, wenn der Vater dem Lehrer vorgreissen wollte und Aufgaben mit mir durchnahm, die in der Schule erst später drankommen sollten. Ich begriff Vaters Erklärungen nicht. Dann schlug er in jähem Zorn zu. Einmal ist mir das Blut aus Mund und Nase gesprungen. Mutter weinte und konnte nichts ausrichten. Ich trümmte mich in ohnmächtiger Wut.

Meine Schulkameraden verachteten mich, weil ich mich in den Pausen nicht an ihren Spielen beteiligte. Aus Furcht tat ich das nicht, aus Furcht, meinen Anzug zu beschmutzen oder zu zerreißen. Eines Tages fertigten die Kameraden aus Schreibheftblättern Segelflugzeuge an. Bald hatten alle Jungen ein Flugzeug, warfen es in die Luft und freuten sich, wenn es in großem Bogen langsam niederschwachte. Ich hätte auch gern eins gehabt. Aber keiner wollte mir sagen, wie es angefertigt wurde; niemand wollte mir ein Modell zum Bauen geben. — Da, als ich aus unserem Wohnungsmeister guckte, sah ich eins unten im Hintergarten liegen. Ich ging nach unten, kletterte über den Gartenzau und steckte das Flugzeug in meine Bluse. Beim Zurücktreten riss ich die Hose entzwey. Aus Ungeschicklichkeit, und auch aus Angst, gesehen zu werden, war ich zu schnell geglottert. Und ich hatte doch keine Übung im Klettern. — Ich war wie betäubt. — Ich blieb in der Haustür stehen, vor Angst zitternd. Ich traute mich nicht, nach oben zu gehen. Langsam schlich ich die Treppen hinauf und überlegte, ob ich nicht besser flüchten sollte — —

Mutter erwartete mich bereits. Sie war über mein langes Ausbleiben verwundert. Ich konnte kein Wort hervorbringen und hebe an allen Gliedern. Was ist los? Ich deutete auf meine Hose. Der Vater kam herbei, um zu sehen, was es gebe — „Ach,” sagte die Mutter, „die alte Hose —, bist du die Treppe heruntergefallen und ist sie dabei zerplatzt?” — Ich sah den Vater — es durchzuckte mich: da ist die Rettung vor den drohenden Schlägen! — Ganz mechanisch sagte ich: „Ja!” Wie vorher habe ich gelogen! — Abends, noch im Bett dachte ich über das Vorfallene nach. Vater, ich habe es mir gut gemerkt, daß man sich durch Lügen vor Strafe schützen könnte! Von da an habe ich gelogen, wo es ging. Ich log so sicher und ruhig, daß es nicht möglich war, mir nichts zu glauben. (Und wie hätte es auch anders sein können —, ist doch die Lüge sehr oft der Wahrheit ähnlicher als die Wahrheit — —).

Pater, du wolltest einen Musterknaben aus mir machen.  
Und nun ist es so gekommen. — Heute wird der Schnellrichter mein Urteil sprechen. Ob er mir Bewährungsfrist  
zubilligen wird? Und wäre mir damit geholfen — ?

## Der indiscrete Papagei

In einer Leipziger Vorortstraße stehen zweihundert Menschen auf einem Haufen. Sie haben alle die Köpfe nach oben gedreht und die Münden vor Spannung ein wenig geöffnet. In ihrer Mitte steht ein kleines, verhuzeltes Männchen und gestikuliert. Oben aber auf einem Telegraphe ndrahrt sitzt ein grüner Papagei und sieht interessiert nach unten. „Lorin,“ sagt der kleine, verhuzelte Mann, „gomm rundr!“ Lorchen hüpfst ein wenig auf dem Draht herum, aber rundr kommt sie nicht.

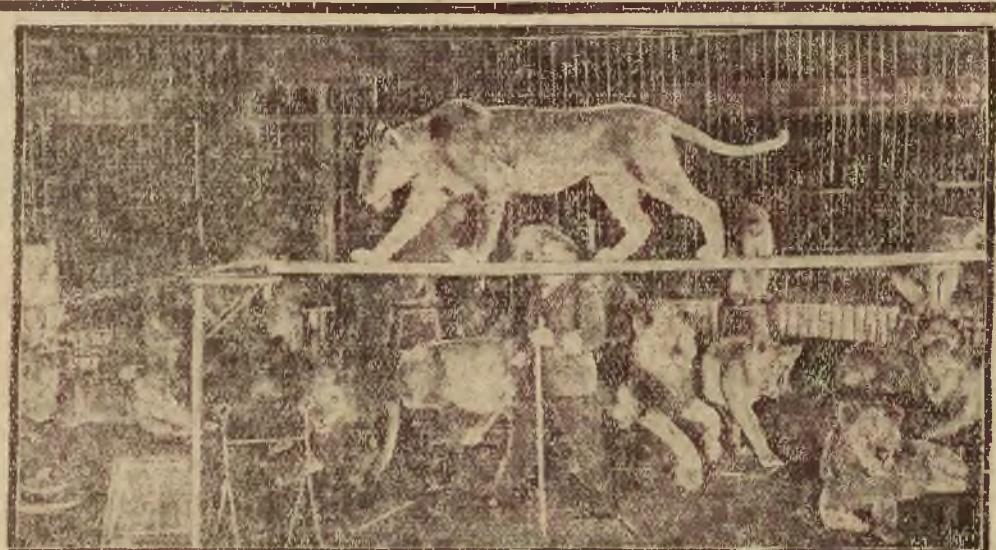
herum, aber „rundr“ gommds Lorchen nicht.  
„Ich sidze gerade da und lese meine Zeidung; auf eins  
mal hore ich Schridde,“ sagt verzweifelt der kleine Herr. —  
„Ich zugge, und wer ißes? Lorjn. Das Dier war aus dem  
Göschich rausgehobbd auf den Boden. Ich las gerade önnen  
indressanten Ardiggel über die günsdliche Düngung in Schre-  
bergärdn — aber wie ich das sah, da warf ich die Zeidung  
hin und versuchde, den Woohl zu fangen. Lorjn is aber  
durchs Fensdt nausgefloochn, und weg war es. — Lorjn,

„Gudens Morjin!“ ruft plötzlich der Vogel.  
„Gomm, Lorjin, Blädzin!“

„Du sollsd doch nich soofel saufen.“ schreit der Vogel mit der schrillen Stimme eines alten Weibes.  
Zweihundert Zuschauer lachen. Der kleine Mann erklärt: „Das haddi nich edwa von meiner Frau gelernt. Ich vrdrachte mich sehr gud mid meiner Frau. Wir haben den Boochl auch erßd woanders hergegrichd; da had der das mißgebracht.“ — „Du sollsd doch nich soofel saufen.“ schreit der Vogel. — „Den had uns nämlich unser Nessie aus Brasilien mißgebracht.“ erklärt der kleine Mann hartnäckig.  
„Das nächßdemal grichd du geinen Hauschlässl widdr,“ quarrt Votzen. — „Das had der alles in Brasilien gelernd.“ Da finnt ein untersterker Koss dem kleinen nerhukelten

Da tippt ein untergehter Kerl dem kleinen, verhuzelten  
Männchen auf die Schulter und fragt grinsend: „Seid wann  
sichbrechen denn die Brasilianer Säxisch?“ —

Der kleine Heit wird paletrrot. Dann stülpt er sich sei-  
nen Hut auf den Kopf und läuft unter dem brüllenden Ge-  
lächter der gesamten Volksmengen fort, ohne seine entflo-  
genen Vogel auch nur einen weiseren Blick zu schenken. Der  
aber brüllt hinter ihm her: „Erjd beiäusjd du dich, und dama  
halde auch noch Augs! Feischer Hund!“ Kurt Miethe:



**Wer macht's nach?**

Der bekannte Kapitän Schneider gibt gegenwärtig mit seinen noch berühmteren Löwen ein Gastspiel in der Reichshauptstadt, wo die Raubtiere nun ihre außerordentlichen Kunststücke zeigen. Wem läme nicht das Gruseln an, allein mit einem Dukend dieser Bestien in einem Käfig zu sein?

# Laurahütte u. Umgebung

Dreißiges Jubiläum. Der Schuhmachermeister Theodor Mader, von der ulica Szemianowicza in Siemianowicza, feiert am morgigen Sonntag seinen 75 Geburtstag. Am selben Tage feiert Herr Mader sein 50jähriges Meisterjubiläum. Der Jubilar ist weiter 25 Jahre Abonnent unserer Zeitung. Wir gratulieren ihm.

75 Jahre. Friseur Tadeusz Baron von der Barbarastrophe feiert am heutigen Tage in voller geistiger und körperlicher Frische seinen 75 Geburtstag.

Im Silberkreuz. Betriebsingenieur Richard Zorn Bentwitzerstraße 13, feiert mit seiner Ehefrau geb. Erich am heutigen Sonnabend, den 29. Oktober das Fest der Silberhochzeit. Herr Zorn führt u. a. auch den Vertrag der Deutschen Theatergemeinde, Ortsgruppe Siemianowicza.

— Kranzverkauf an Allerheiligen. Das Städtische Polizeiamt von Siemianowicza gibt bekannt, daß am Freitag Allerheiligen, den 1 November Blumen und Kränze in der Zeit von 8–10 Uhr und von 12–18 Uhr verkauft werden dürfen.

— Verlegung des Dienststättmarktes. Wegen des Feiertages am Dienstag, den 1 November wird der Wochenmarkt in Siemianowicza bereits am Montag, den 31. Oktober abgehalten.

— Verlängerte Geschäftszeit am Montag. Die Geschäftszeit von Siemianowicza wird darauf aufmerksam gemacht, daß laut einer Polizeiverordnung am Montag, den 31. Oktober, sämtliche Geschäftsställe und öffentliche Verkaufsstände bis 8 Uhr abends, offen gehalten werden dürfen.

— Besuchte Einbrecher. In das Gehäuse Czingon auf der ul. Sobieskiego 20 in Siemianowicza wurde in der Nacht zum Donnerstag ein Einbruch verübt. Mittels Nachschlüssel hielten die Täter die Eingangstür geöffnet und jedoch gehört werden und flüchteten.

Bon der St. Antoniuskirche. Am Allerheiligenfest (1. November), findet nachmittags 2 Uhr eine feierliche Beipfarrandacht statt. Nachmittags 3 Uhr geht eine Prozession nach dem Friedhof, woelbst die Gräber geweckt werden. Anschließend findet eine Predigt statt. Nach der Rückkehr vom Friedhof wird in der Kirche eine weitere Andacht abgehalten. Am Allerheiligenabend wird in der Friedhofsapelle um 9½ Uhr eine hl. Messe für alle Verstorbenen gefeiert.

— Vortrag der Liedertafel. Die Liedertafel Laurahütte veranstaltet am Mittwoch, den 9. November, abends 8 Uhr, im Wietzyckischen Saale einen volkstümlichen Liederabend unter Mitwirkung des bekannten heiteren oberschlesischen Funkquartette Schleiwitz. Zum Vortrag gelangen gemischte Chöre von Schumann, Mendelssohn und Ph. Schärwenta, sowie eine Auswahl der beliebtesten heiteren Quartette. Wir weisen Ihnen heute auf diesen Abend, der sehr gehaltreich zu werden verspricht, empfehlen hin. Die Eintrittspreise betragen 2.50, 2,—, 1.50 und 1.00.

Vortrag im Verband deutscher Katholiken über „Das Rätsel von Konnersreuth“. Wehl selten hatte ein Vortrag im Rahmen der Veranstaltungen des Verbandes deutscher Katholiken einen derartigen Zuspruch aufzuweisen, wie der Vortrag, den Professor Matyschok vom Missionsorden der Claretiner über die Stigmatisierung von Konnersreuth am Sonntag hielt. Schon eine Stunde vor Beginn des Vortrages war der Saal bis auf den letzten Platz gefüllt. Hunderte von Interessenten mußten leider wegen Überfüllung des Saales umkehren. Dicht gedrängt standen die Menschenmassen zweieinhalb Stunden und lauschten in atemloser Spannung den Ausführungen des Paters, eines gebürtigen Oberlausitzers, der durch seine schlichte Redeweise die Zuhörer zu fesseln wußte. Aus eigenen Beobachtungen und Unterredungen mit Original-Lichtbildern unterstützte Schlechte der Redner das Leben und Leiden und die wunderbaren Erfahrungen der in der ganzen Welt bekannt gewordenen Therese Neumann, zu der noch heute Tausende pilgern, um sich von dem Rätsel mit eigenen Augen zu überzeugen. Es ist über Konnersreuth, seitdem die wunderbaren Erscheinungen bekannt geworden sind, schon soviel geschrieben und gesprochen worden, daß man eigentlich nichts Neues erwartete. Und doch verstand es der Redner durch Wiedergabe seiner eigenen Beobachtungen und Unterredungen das Wissen um die Stigmatisierung durch manches seltsame Erlebnis und erzählte Beispiel zu erweitern. Schon die Tatsachen, daß Therese Neumann seit 1922 keine Nahrung aufgenommen und seit 1926 auch nichts mehr getrunken hat, daß über 300 Ärzte sich vergeblich bemüht haben, das Rätsel wissenschaftlich zu lösen, sind Beweise genug für die Ansicht, daß außer Stoff und Materie doch noch überirdische Kräfte vorhanden sein müssen. „Jeder kann von Konnersreuth halten und denken was er will“ so schloß der Vortragende seine mit reichem Beifall aufgenommenen Ausführungen, „aber es läßt sich nicht leugnen daß sich hier eine besondere übernatürliche Gnade auswirkt, über deren Bedeutung die Kirche das letzte Wort noch nicht geaprochen hat und auch zu Zeiten der Therese Neumann nicht sprechen wird. Mit Dankesworten an die außermarsame Zuhörerschaft und mit der Bitte um ein Scherlein für die Missionen war der Vortrag beendet. Dem Verband der deutschen Katholiken ist zu danken, daß er durch derartige aktuelle Verträge ihr religiösen Bildung beiträgt und es vor allem sämtlichen Schichten der Bevölkerung ermöglicht, an den Vorträgen teilzunehmen. Der Ortsgruppen-Vorsitzende dankte dem Redner für seine wertvollen Ausführungen und hat gleichzeitig aus die Wiederholung des Vortragsabends hingewiesen, der sich hoffentlich eines ebenso guten Besuches erfreuen wird.

— Ein Schacht wird abmontiert. Auf dem bereits vor vielen Jahren stillgelegten Knobelschacht in Siemianowicza steht das Fördergerüst und die Kohletransportationen abmontiert und abtransportiert. Die diesbezüglichen Arbeiten sind im vollen Gange.

— Verband der Gruben- und Hüttenarbeiter. Der Verband der Gruben- und Hüttenarbeiter, Witwen und Waisen von Siemianowicza, hält am Donnerstag, den 3. November, nachmittags 2 Uhr, im katholischen Vereinshaus, die fällige Monatsversammlung ab.

## Gottesdienstordnung:

Katholische Kreuzkirche, Siemianowicza.

Sonntag, den 30. Oktober.

6 Uhr: Für die Parochianen.

7.30 Uhr: Auf die Int. Mader Theodor aus Anlaß des 75. Geburtstages.

8.30 Uhr: Für verst. Eltern Kołodziej und Geschwister.

10.15 Uhr: Zu Ehren Christus König von allen polnischen Vereinen mit Missionszentren.

Katholische Marienkirche St. Antonius Laurahütte.

Sonntag, den 30. Oktober.

6 Uhr: auf eine besondere Int.

# Laurahütter Sportspiegel

## Fußball.

### Fußball-Spielverbot am morgigen Sonntag.

Infolge des Repräsentativspiels Oberschlesien — Landesliga am morgigen Sonntag hat der Schlesische Fußballverband striktes Spielverbot verhängt. Das Repräsentativspiel findet auf dem Pogoplatz statt und dürfte die gesamte Schlesische Fußballgemeinde auf die Beine bringen.

### Unwahre Gerüchte.

In Siemianowicza kursieren unwahre Gerüchte, wonach sich der Amateurfußball aufgelöst haben sollte. Dieses wilde Gerücht entspricht jeder Tatsache und ist frei erfunden. Wohl haben gewisse Kreise dem in Ausschwung befindenden A. K. B. Schwierigkeiten in den Weg gelegt, doch dank des rechtzeitigen energischen Einschreitens des Vereinsvorstandes sind auch diese Hindernisse überwunden worden. Diejenigen Mitglieder, die dem Verein Schaden zufügen wollen, sind aus dem Verein aus-

geschlossen worden. Für die heurige Saison hat die Vereinsleitung ein umfangreiches Programm ausgearbeitet, daß den Verein auf die alte Höhe bringen dürfte. Es ist jedoch nicht ausgedehnt, daß die Abtrünnigen des A. K. B. einen neuen Verein ins Leben rufen werden, doch dürfte sich dieser kleinen langen Lebensdauer erfreuen.

Generalversammlung des Laurahütter Hockeyclubs. Am heutigen Sonnabend, den 29. Oktober, hält der Laurahütter Hockeyclub in der Kawioria „Warszawska“ eine außerordentliche Generalversammlung ab, zu welcher die Mitglieder gebeten werden, pünktlich und zahlreich zu erscheinen. Auf der Tagessitzung steht u. a. auch die Neuwahl des Vorstandes. Auch Freunde und Förderer des Vereins sind herzlich willkommen.

Evangelischer Jugendbund Siemianowicza. Der Siemianowicza Ortsmeister im Tischtennis, Evangelischer Jugendbund sucht für seine 1. und 2. Mannschaft spielfähige Gegner. Forderungen sind zu richten an: Ewald Schwerseger, Siemianowicza, Plac Wielneci.

# Die Myslowitzer Lotschlagsaffäre vor Gericht

## Roman Granek zu 3 Jahren Gefängnis verurteilt

Am Donnerstag fand vor dem Landgericht Kattowitz der Arbeiter Roman Granek, Vater von 5 Kindern, wohnhaft in Myslowic, der sich wegen Tötung eines gewissen Franz Joneczyk zu verantworten hatte. Die Verhandlung ergab, daß der Angeklagte als Opfer der Trunksucht anzuwählen ist und sich in schwerem Alkoholrausch zu dieser folgenschweren Tat hinreißen ließ.

Er führte bei seinem Verhör aus, daß an dem Unglücksfall, es war der 30. Juli d. Js., seine Ehefrau nach Erhalt einer Lohnzahlung von 45 Złoty, auf seinen speziellen Wunsch, zog Mal Ziel holte, den er allein austrank. Granek hatte noch immer nicht genug und machte sich aus seiner Wohnung aus, um noch ein weiteres Fläschchen Alkohol zu vertilgen. Später hatte er die Absicht, wieder nach Hause zu gehen, doch stieß er mit einem Bekannten zusammen, der ihn festhielt und dazu überredete, ins Gaithaus einzutreten. Obgleich Granek nur schon eine ganze Menge Alkohol eingenommen hatte, trank er in dem Gasthaus noch einige Schoppen Bier und überdies erneut Schnaps. Nach einiger Zeit sah er sich plötzlich auf der Straße. Er muß vermutlich Spektakel gemacht haben und unanständig hinausgefördert werden sein, doch konnte er sich absolut nicht mehr daran erinnern, was vorgegangen war. Schließlich versuchte er, den Heimweg anzutreten, was ihm unheimlich schwer fiel, da er arg totselte. Dem Betrunkenen begegneten drei junge Leute, unter ihnen auch der Joneczyk, die ihn unter die Arme nahmen und nach Hause brachten. Der Angeklagte glaubte sich noch daran erinnern zu können, daß er

dem Joneczyk deswegen mehrere schwere Messerstiche versetzte, weil dieser angeblich der Mutter des Granek zu nahe getreten sei.

Aus den einzelnen Zeugenaussagen ging hervor, daß Granek völlig verausgabt gewesen ist. Es soll zwischen Joneczyk und Granek vorher zu Unstimmigkeiten gekommen sein, die ta Tötlichkeiten auslösten. Beide schlugen aufeinander ein. Granek erhielt zuletzt noch von Joneczyk einen Schlag ins Gesicht, worauf er sich dann auf seinen Gegner mit dem Messer stürzte und ihm die tödlichen Messerstiche beibrachte, so daß der Schwerverletzte verblistete.

Die Mutter des Angeklagten wurde ebenfalls als Zeugin gebürt und gab an, daß ihr Sohn, der Angeklagte, bald danach, als ihn Joneczyk und die anderen beiden jungen Leute nach Hause schafften, sich zum Schlos begeben wollte. Joneczyk dankte den hilfsbereiten jungen Männern und erklärte sie, sich nur zu entfernen.

Damit soll aber Joneczyk nicht einverstanden gewesen sein. Er stieg nach ihr, der Mutter des Angeklagten, so daß diese mit dem Kopf gegen eine Kante ausschlug.

Granek sah seine Mutter bluten, was ihn dazu bewog,

den Joneczyk zur Rede zu stellen.

Es kam dann zwischen den beiden Männern zu diesem argen Zerwürfnis, das seltsame schlimme Folgen nach sich zog. Nach Schluss der Beweisaufnahme plädierte der Staatsanwalt auf schwere Bestrafung des Angeklagten, welcher viel zu schnell zu Messer gegriffen hatte, obgleich das Zerwürfnis auf andere Weise beigelegt werden konnte.

Das Gericht verurteilte Granek zu einer Gefängnisstrafe von drei Jahren

## Die Sitzung des Hauptvorstandes des Arbeitslosenfonds

Vorigestern fand die Sitzung des Hauptvorstandes des Arbeitslosenfonds statt, die das Budgetpräliminar für den Monat November festigte. Man hat festgestellt, daß 35 000 Arbeitslose den gesetzlichen Anspruch auf die Arbeitslosenunterstützung haben und setzte den Betrag für diese Zwecke von 1 702 000 Złoty fest. Die Einnahmen aus den Versicherungsbeiträgen wurden auf 3 Millionen Złoty festgesetzt. Mithin erzielte der Hauptvorstand in dem Budget für November noch einen Überschuss von 1 300 000 Złoty.

## Erhöhung des Schulgeldes in den schlesischen kaufmännischen Schulen

Die Kattowitzer Handelskammer hat sich gestern mit den Sparmaßnahmen in den übrigen Handelschulen beschäftigt. Zu der Sitzung erschien ein Delegierter des Schulministeriums, Bistator Szyc und von der schlesischen Wojewodschaft Herr Kwiecinski. Desgleichen waren auch die Magistrate jener Stadtgemeinden, woselbst sich Handelschulen befinden, vertreten. In der Sitzung hat man die mühselige Finanzlage festgestellt, die die Handelskammer zu weitgehenden Sparmaßnahmen veranlaßt hat. Man hat die Zahl der Schulklassen in den Handelschulen eingränkt und das Schuljahr von 20 500 auf 12 500 Złoty herabgesetzt. Weiter wurde ein Beschluß gefaßt, das Schulgeld in den kaufmännischen Vorbereitungsschulen von 100 auf 150 Złoty und in den vierjährigen Handelschulen von 150 auf 200 Złoty pro Monat zu erhöhen.

## Kattowitz und Umgebung

61jähriger infolge Schwächeanfall zusammengebrochen. In der Nähe des Bahnhofsrückgebäudes in Kattowitz, brach infolge Schwächeanfall, der 61jährige Jan Benikowski, von der ulica Rysia 5 aus Trosnowitz, bewußtlos zusammen. Es erfolgte die Einlieferung in das städtische Spital.

Schwerer Ausgang einer Schlägerei. Auf der ulica Kościuszki in Kattowitz kam es zwischen dem Theodor Hajduk und dem Anton Bregula zu heftigen Auseinandersetzungen, welche bald in eine wütende Schlägerei ausarteten. Im Verlauf der Streitigkeiten ergriff Bregula einen harten Gegenstand und verletzte damit seinem Widersacher einen wichtigen Schlag auf den Kopf. Der Getroffene trug einen Schädelbruch davon. Es erfolgte die Einlieferung in das städtische Spital.

Festnahme eines gerissenen Gauners. Schwere Betrüger, zum Schaden verschiedener Kattowitzer Firmen, ließ sich der 27jährige Kaufmann Abram Steinweiz, von der ulica Mościszki aus Kattowitz, zu schulden kommen. Steinweiz singierte ein Konfessionsgeschäft zu befreien. Derselbe nahm von verschiedenen Firmen aus Kattowitz und Umgegend Waren gegen Wechsel entgegen. Die Feststellungen zeigten später, daß die Wechsel wohl echt, jedoch nicht gedeckt waren. Durch diese Manipulationen fielen dem Gauner zusammen 20 000 Złoty in die Hände. Die Polizei nahm l. Bi. die Untersuchungen auf und arretierte inzwischen den Betrüger Steinweiz, welcher in das Kattowitzer Gerichtsgefängnis eingeliefert wurde.

Freunde eines guten Tropfens. Nächtliche Einbrecher durchstießen die Gitterstäbe des Fensters einer Toilette und gelangten dann in das Lokal des Wincenty Widera in Kattowitz, ulica Dworcowa. Dort stahlen die Täter 32 Flaschen Branntwein, ferner eine größere Menge Rauchartikel. Die Ladenkasse wurde zertrümmert und daraus ein Betrag von 42 Złoty entwendet. Widera trägt einen Schaden von 900 Złoty.

## Die silbernen 2-Złotystücke werden zurückgezogen

Im „Dziennik Ustaw“ wurde eine Verordnung des Finanzministers veröffentlicht, die die Zurückziehung der silbernen 2-Złotystücke aus dem Umlauf ankündigt. Diese Geldstücke bleiben bis zum 31. Januar 1933 im Umlauf. Ab 1. Februar 1933 werden sie nur noch von den Steuerämtern und den Abteilungen der Bank Polski in Zahlung genommen.

## Weitere Kohlenfuhren beschlagnahmt

Die Polizei konfiszierte erneut in Kattowitz, Brzezinka, Siemianowicza und Königshütte mehrere Fuhren Kohle, die in den sogenannten wilden Schachtanlagen gewonnen wurde. Diese Kohle wird den Arbeitslosenküchen zur Verfügung gestellt.

Zalenze. (Bewußtlos zusammengebrochen.) Vor dem Gemeindehaus brach infolge Erschöpfung der 28jährige Arbeitslose Alois Oremba aus Zalenze bewußtlos zusammen. Er wurde mittels Auto der Rettungsbereitschaft nach dem städtischen Krankenhaus in Katowitz überführt.

Dörrb. (Pferd und Fuhrwerk gestohlen) Aus einer Heslage auf der ulica Dembla, wurde zum Schaden des Josef Gierulich, ein Fuhrwerk mit Pferden gestohlen. Inzwischen gelang es, den Täter in der Person des 26jährigen Wilhelm Zwajnoch zu ermitteln.

Eichenau. (Wanderung im Gemeindeamt.) Der immer stärker werdende Betrieb in der Gemeinde Eichenau, erforderte den Umbau des Melde- und Arbeitslosenbüros. Die Arbeiten begonnen haben, finden die Zahlungen für die Erwerbslosen. Zeit im Vereinshaus Plotnik, früher Goldmann, statt. Allem Anschein nach dürfen die Umbauarbeiten in 14 Tagen beendet sein.

Idawicze. (Einbruch in eine Tischlerwerkstatt.) In die Lagerräume der Firma "Gd", wurde eingebrochen. Die Täter stahlen dort u. a. 3 Transmissionstriemen, 1 Tischlerhobel, 2 Scheiben, Sägen usw. Der Gesamtschaden wird auf 300 Zloty beziffert.

## Königshütte und Umgebung

Eine freche Betrügerin. Der Johann Pawletko von der ulica Hajduka 14, schickte seinen schulpflichtigen Sohn mit einem 10 Zlotystück zu einem Fleischermeister um Ware. Kurz vor dem Laden wurde der Knabe von einer gewissen Helene Garbas angehalten, die dem Jungen erklärte, eben mit dem Vater gesprochen zu haben, der sie beauftragte den Einkauf selbst vorzunehmen. Nichtahnend gab der Junge der Frau das Geld und den Korb. Die Frau bezahlte ihm, auf der Straße zu warten. Doch als Stunden vergangen waren, begab sich der Knabe zu seinen Eltern und mache von dem Vorfall Mitteilung. Der Vorfall wurde der Polizei bekanntgegeben, die Feststellungen nach der frechen Beträgerin anstrengt.

Schwerer Verkehrsunfall. An der ulica Bytomka, unweit der Straßenbahnhaltestelle von Spaniol, ereignete sich um die Mitternachtstunde zum Freitag ein folgenschwerer Verkehrsunfall. Die Autotaxe 15, gesteuert vom Eigentümer Alois Matzsch aus Chorzow von der ulica Koscielna 19 prallte mit einem zweispännigen Fuhrwerk des Engelbert Gluck aus Chorzow zusammen. Hierbei durchbohrte die Wagendeichsel den Borderteil des Autos und verleerte den Autoführer schwer. Nach der Einlieferung ins Krankenhaus mußte dem Wagenfahrer ein Bein amputiert werden. Außer größeren Sachschäden sind weitere Personen nicht zu Schaden gekommen. Wie die bisherige Untersuchung ergeben hat, trifft die Schuld an dem Unfall den Autisten infolge unvorschriftsmäßiger Fahrt. — Ein weiteres Unglück konnte noch rechtzeitig verhindert werden, durch die Geistesegenwart der bedrohten Personen. An der ulica Hajduka fuhr das Auto, Sl. 1800, in eine Kolonne Soldaten des 75. Infanterie-Regiments hinein. Zum Glück gelang es den Soldaten, sich durch rechtzeitiges Wegspringen auf die Bürgersteige in Sicherheit zu bringen. Der Chauffeur fuhr nach vollbrachter Tat eiligst davon, doch konnte seine Wagennummer notiert werden.

Bewußtlos auf der Straße zusammengebrochen. An der ul. Dombrowskiego in Königshütte brach die 17 Jahre alte Franciszka Krzyk aus der Saybuscher Gegend bewußtlos zusammen und mußte in das städtische Krankenhaus eingeliefert werden. Die Ursache hierzu wurde noch nicht festgestellt.

Auf frischer Tat erwischen. Ein gewisser Alois Krompech von der ulica Bogdaina 22, hat sich einen Schlüssel angekauft, mit dem er jeden Schaukasten öffnen kann. Nachdem er bereits zwei Mal den Reklamekasten des Kaufmanns Wieszorek an der ulica Wolności geöffnet und seines Inhalts beraubt hat, wurde er gestern früh dabei geschnappt, als er den Schaukasten der Firma Fuchs an der ulica Wolności, erbrechen wollte. Er wurde der Polizei übergeben.

Armes Häuslein! In den Schrebergärten, an der ulica Kopninskiej, hatte sich "Meister Lampe" verirrt und mußte dafür sein Leben lassen. Um sich nun einen billigen Braten zu sichern, mochte sich der 16 Jahre alte Wilhelm N. auf die Beine und brachte dem Häuslein mit einer Kohlenschaukel eine Verlezung bei. Da er aber immer noch vor seinem Verfolger flüchtete, eilte dem Burschen der Eduard N. zur Hilfe. Mit vereinten

Kräften hatten sie den Hasen auf unvorschriftsmäßige Weise erschlagen. Doch hatten die beiden die Rechnung ohne den Wirt getraczt, denn der Polizeibeamte hatte den ganzen Vorgang beobachtet und schritt gegen die "Jäger" ein. Das erlegte Wild wurde beschlagnahmt und die beiden Missetäter nach der Wache gebracht. Vor Gericht werden sie sich wegen Verstoßes gegen das Jagdgesetz zu verantworten haben.

Giebisch. In die Werkstatt des Wilhelm Kutschera an der ulica Gimnazjalna 71, drang ein Unbekannter ein und entwendete verschiedene Formen zur Herstellung von Stempeln im Werte von 120 Zloty. Es ist nicht ausgeschlossen, daß der Diebstahl begangen wurde, um mit Hilfe der Formen Stempel nachzumachen.

## Myslowitz und Umgebung

Einbrecher lassen ihre Beute im Stich. Die Einbrüche und Diebstähle haben in letzter Zeit in Myslowitz ganz erheblich zugenommen. Erst gestern Vormittag gelangten unbekannte Täter mittels Nachschlüssels in die Falowitzsche Wohnung am neuen Ring und durchsuchten sämtliche Schränke. Die beiden Einbrecher waren eben im Begriff die Wohnung mit einigen gestohlenen Sachen zu verlassen, als sie von der Besitzerin, die von einem Termin zurückkehrte, überrascht wurden. Sie waren die Sachen hin und suchten das Weite.

## Schwendischowitz und Umgebung

Bismarckhütte. (In betrunkenem Zustand verunglückt.) Auf der ulica Krakowska, nahe den Kasernen, wurde der Martin Kowalk mit einer Kopfverletzung und in betrunkenem Zustand aufgefunden. Neben dem Verletzten lag ein Fahrrad, woraus zu schließen war, daß der Betrunke während der Fahrt vom Fahrrad gefallen ist und beim Aufsprall auf das Pfosten die Verletzungen erlitten. Dem K. wurde bald darauf ärztliche Hilfe zuteil.

Brzozowiz. (Feuergefecht mit Einbrechern.) Drei bisher nicht ermittelte Täter versuchten in das Kolonialwarengeschäft des Józef Kmita einzudringen, führten jedoch ihr Vorhaben nicht aus, da sie verscheucht wurden. Ein patrouillierender Polizeibeamte begegnete bald darauf auf der Straße zwischen Kamien und Dolkow drei verdächtigen Männern, die sich legitimieren sollten. Die Leute begannen zu flüchten. Einer von den Tätern zog auf der Flucht einen Revolver und gab auf den Polizisten drei Schüsse ab, die jedoch zum Glück ihr Ziel verfehlten. Der Polizist zog gleichfalls die Schußwaffe und sandte den Flüchtlin einige Kugeln nach, die wahrscheinlich ebenfalls fehl gingen, da es nicht gelang, die Ausreißer auf ihrer Flucht aufzuhalten.

## Kynowitz und Umgebung

(::) Tanzvergnügen mit tödlichem Ausgang. Am vergangenen Mittwochabend fand im Saale des Gastrwirts Bross in Przegorza ein Tanzvergnügen statt, in dessen Verlauf es gegen 1 Uhr nachts zwischen einigen Teilnehmern zu Streitigkeiten gekommen ist. Der Wirt versuchte die hitzigen Köpfe zu beruhigen und es gelang ihm, diese wenigstens aus dem Saal herauszubringen. Vor dem Lokal war die Keilerei in vollem Gange. Ein gewisser Josef Mielimonta aus Przegorza verließ mit einem stumpfen Gegenstand dann 24 jährigen Hermann Wieszorek aus Leichtzin einen kräftigen Schlag gegen den Kopf, daß dieser zusammenbrach. Obwohl er sofort nach dem Angriffslauf Rubrik gebracht wurde, verstarb er am nächsten Tage. Dem Täter gelang es nach der Tat zu entkommen. Hoffentlich gelingt es der Polizei ihn baldigst zu fassen. Steckbrief ist erlassen worden.

(::) Spieghuben an der Arbeit. In der Wohnung der Schneiderin Agnes Filippet in Rybnik sprach kürzlich eine Frau vor, die angab Wohnung in diesem Hause zu mieten. Als sich die Wohnungsinhaberin einen kleinen Augendlick entfernte, stellte diese fest, daß die fremde Person, die sich als Elisabeth Grudner aus Myslowitz ausgab, verschwunden war und eine Handtasche mit Inhalt mitgenommen hatte. — In der Gastwirtschaft Dzierzenga in Glehn wurde von Spieghuben ein Einbruch verübt. Unerkannt gelang es ihnen mit 10 Flaschen Schnaps das Weite zu suchen. — Aus dem Lokal Bross in Przegorza verschwand zum Schaden des W. Kurpaniek während eines Tanzvergnügens sein Fahrrad im Werte von 150

Zloty. — Aus dem Stall eines gewissen Franz Schneider in Rybnik wurden 6 Hähne gestohlen. Nach den Fußspuren handelt es sich um eine Frau und einen Mann, die in unbekannter Richtung entflohen.

## Bielitz und Umgebung

Einbruchdiebstahl. In der Nacht zum 25. Oktober drangen unbekannte Täter durch die Veranda in die Restauration des Samuel Groner in Bielitz und stahlen verschiedene Lebensmittel sowie 10 Liter Bier, welches sie auf der Veranda austranken. Der Gesamtschaden beläuft sich auf 40 Zloty. Von den Tätern fehlt jede Spur. — In derselben Nacht drangen, bis jetzt noch unbekannte Einbrecher, durch Einschlägen des Fensters, in die Restauration der Rosa Tiefenbrunn aus Rybnik ein, und stahlen verschiedene Schnäppchen, Rauchwaren, Wurst und Zuckermaren im Werte von 160 Zloty.

## Rundfunk

### Kattowitz und Warshaw.

Gleichbleibendes Werktagsprogramm: 11,58 Zeitzeichen, Glöckenglätt; 12,05 Programmablage; 12,10 Preiserundschau; 12,20 Schallplattenkonzert; 12,30 Wetter; 12,45 Schallplattenkonzert; 14,00 Wirtschaftsnachrichten; 14,10 Pause; 15,00 Wirtschaftsnachrichten

### Sonntag, den 30. Oktober.

10,15: Gottesdienst aus Pojen 12,15: Morgenfeier und Einweihung des Herz Jesu-Denkmales, 14: Für den Landwirt 14,15 Religiöser Vortrag, 14,25: Schallplattenkonzert, 15,20: Sonnenfunde 16: Jugendfunk, 17: Vortrag, 18,45: Angerehrtes und Nützliches, 17: Alte Musik, 18: Leichte Musik, 18,55: Verschiedenes, 19,10: Heiteres aus Schlesien, 20: Populäres Konzert 20,30: Sportnachrichten 22,25: Weiter und Tanzmusik

### Montag, den 31. Oktober.

15,40: Wirtschaftsnachrichten, 16: Briefkasten, 16,15: Französische Unterrichtsstunde 16,30: Kinderkonzert, 16,40: Vortrag, 17: Klaviermusik 18: Leichte Musik, 18,20: Verschiedenes, 19: Vortrag 19,30: Berichte, 20: Populäres Konzert, 21,10: Sportnachrichten und Presse, 22: Technischer Briefkasten, 22,20: Tanzmusik

### Breslau und Gleiwitz.

Gleichbleibendes Werktagsprogramm: 12,20 Morgenkonzert; 8,15 Wetter, Zeit, Wasserstand, Presse; 13,05 Wetter, anschließend 1. Mittagskonzert; 13,45 Zeit, Wetter, Presse, Börse; 14,05 2. Mittagskonzert; 14,45 Werbedienst mit Schallplatten; 15,10 Erster landwirtschaftlicher Preisbericht, Börse, Presse

### Sonntag, den 30. Oktober.

6,35: Aus Bremen: Hasenkonzert, 8,15: Chorkonzert, 9,10: Für die Kamera, 9,25: Verkehrsfragen, 9,30: Glöckenglätt, 10: Katholische Morgenfeier, 11: Briefe berühmter Frauen und Männer, 11,30: Bachkantaten, 12,10: Konzert, 14: Mittagsberichte, 14,10: Für den Landwirt, 14,25: Moderner Herbst, 14,45: Die Welt des Bauern, 15,10: Hermann Löns und die Bauern, 16: Aus Frankfurt a. M.: Militärkonzert, 18: Kinderkonzert, 18,30: Der Zeitdienst berichtet, 18,55: Vorlesung, 19,25: Kleine Violinmusik, 20: Die Bedeutung der Reformation, 20,30: Aus Wien: Emmerich Kalman, 22: Zeit, Wetter, Presse, 22,30: Aus Wien: Tanzmusik

### Montag, den 31. Oktober.

11,30: Wetter und Konzert, 15,40: Das Buch des Tages, 15,55: Die Umschau, 16,15: Unterhaltungskonzert, 17,30: Zweiter landw. Preisbericht, 17,55: Berichte aus dem geistigen Leben, 18,15: Französisch, 18,40: Der Zeitdienst berichtet, 19: Die Landwirtschaft als Rohstofflieferant der Industrie, 19,30: Aus der Stadtkirche zu Wittenberg: Luthersche Vesper, 20,15: Wittenberg, 21: Abendberichte, 21,10: Johann Sebastian Bach, 22,10: Zeit, Wetter, Presse, Sport, 22,30: Funkbriefkasten, 22,40: Als blinder Passagier die Adria entlang.

Verantwortlicher Redakteur: Reinhard Mai in Kattowitz, Verlag "Vita" Sp. z o. o. Druck der Kattowitzer Buchdruckerei- und Verlags-Ex-Alte, Katowice.

## FRED ANDREAS



Berliner Fabrikant von Sturzsee über Bord gerissen. Wie eine Bombe schlägt diese Nachricht im Büro des Dr. Bruno Hesse ein. Sensationeller Kriminalroman von einem Mann, der ein verpuschtes Dasein von sich warf, um ein neues und — wie er glaubt — besseres Leben aufzubauen. Soeben erschienen als neustes Gelbes Ullsteinbuch für 90 Pf. und erhältlich bei:

Buch- u. Papierhandlung, Bytomka 2  
(Kattowitzer und Laurahütte-Siemianowitzer Zeitung)



**Pelikan-Stoffmalerei**  
Stoff-Malstifte  
Stoff-Deckfarben  
Stoff-Lasurfarben  
Stoff-Relieffarben  
Buch- und Papierhandlung, ul. Bytomka 2  
(Kattowitzer und Laurahütte-Siemianowitzer Zeitung)



## Wittentoßchen

in großer Auswahl und billigsten Preisen empfohlen  
Buch- u. Papierhandlung, Bytomka 2  
(Kattowitzer und Laurahütte-Siemianowitzer Zeitung)

### Für

## Gastwirte und Hoteliers

Strohhalme  
Papierservietten  
Bonbücher  
Zahnstocher etc.

Buch- und Papierhandlung, ul. Bytomka 2  
(Kattowitzer und Laurahütte-Siemianowitzer Zeitung)